

**SCHEDE MODULARI  
SUL TEMA AGGREGAZIONE  
CARABBIA**

---

- Scheda	1:	Dati geopolitici del Comune di Carabbia	pag. 6
- Scheda	2:	Pianificazione e informazione sul territorio e relativi servizi (stabili e strutture comunali compresi)	pag. 8
- Scheda	3:	Servizi dell'amministrazione comunale (funzioni dell'amministrazione e prestazioni comunali: per stato Finanze e UTC - nostri DT/DSU - confronta pure Scheda No. 7 e Scheda No. 2, cap. 2.1 e 2.2)	pag. 27
- Scheda	4:	Principi per retribuzioni e Cassa Pensioni riguardanti la riassunzione del personale	pag. 43
- Scheda	5:	Servizio giuridico Stato dei Regolamenti e Ordinanze (per le normative di pertinenza dell'area di competenza del DT, in particolare il PR, confr. cap. 2.1)	pag. 50
- Scheda	6:	Acqua, elettricità e gas	pag. 54
- Scheda	7:	Considerazioni sullo stato delle finanze del Comune di Carabbia	pag. 62
- Scheda	8:	Conclusioni finali a riguardo dell'aggregazione con Carabbia nel suo complesso	pag. 78
<b>Indice con dettaglio delle menzionate schede</b>			<b>pag. 1</b>

***(aggiornamento 23.1.2007)***

**INDICE DI DETTAGLIO**  
**(Aggregazione con Carabbia)**

-----

<b>- Scheda 1:            Dati geopolitici del Comune di Carabbia</b>		<b>pag.    6</b>
1.1	. Composizione del Municipio	pag. 6
1.2	. Legislativo	pag. 6
1.3	. Dipendenti del Comune	pag. 6
1.4	. Tecnico comunale	pag. 6
1.5	. Popolazione residente complessiva (abitanti) al 31.12.2005	pag. 6
1.6	. Posti di lavoro a Carabbia	pag. 6
1.7	. Possibile sviluppo in numero abitanti	pag. 6
1.8	. Area complessiva e dati del territorio di Carabbia	pag. 6
1.9	. Alcuni dati essenziali sulla situazione economica - Consuntivo 2005	pag. 7
1.10	. Dati riassuntivi sul personale	pag. 7
 <b>- Scheda 2:            Pianificazione e informazione sul territorio e relativi servizi (stabili e strutture comunali compresi)</b>		 <b>pag.    8</b>
2.1	. Verifica delle attività dell'UTC di Carabbia in relazione al nostro DT (Dicastero del Territorio) con i suoi 4 settori: pianificazione, costruzioni, genio civile e edilizia privata	pag. 8
2.10	. Pianificazione / Piano Regolatore	pag. 8
2.100	. Piano Regolatore	pag. 8
2.1001	. Elaborati grafici del PR - tipo di supporto	pag. 8
2.1002	. Componenti del PR vigente	pag. 9
2.101	. Situazione del catasto	pag. 11
2.102	. Investimenti	pag. 12
2.11	. Edilizia pubblica	pag. 12
2.12	. Genio Civile	pag. 13
2.120	. Strade	pag. 13
2.121	. Canalizzazioni	pag. 14
2.122	. Riali e zone di pericolo	pag. 14
2.13	. Edilizia privata	pag. 14
2.14	. Considerazioni conclusive a riguardo del capitolo DT/UTC di Carabbia: PR, Edilizia pubblica, Genio civile e Edilizia privata	pag. 15
2.2	. Verifica attività dell'UTC di Carabbia in relazione alle attività del nostro DSU che si occupa di manutenzione (stabili amministrativi, scuole, manutenzione strade, rifiuti, parco veicoli e verde pubblico)	pag. 16
2.201	. Il personale esterno	pag. 16
2.202	. Il magazzino comunale	pag. 16
2.203	. Il parco veicoli	pag. 17
2.204	. La manutenzione degli edifici pubblici	pag. 17
2.205	. La manutenzione delle strade	pag. 18
2.206	. L'evacuazione delle acque residuali	pag. 19
2.207	. Gli spazi verdi pubblici	pag. 19
2.208	. La pulizia di strade, marciapiedi e aree pubbliche	pag. 20
2.209	. La raccolta dei rifiuti	pag. 20
2.210	. Le manifestazioni	pag. 22
2.211	. Considerazioni conclusive a riguardo del capitolo 2.2 (UTC-DSU), oneri per gestione corrente e oneri per nuovi investimenti	pag. 22

2.3	. Stabili e strutture comunali e investimenti	pag. 22
2.31	. Elenco delle proprietà del Comune di Carabbia	pag. 24
2.32	. Investimenti di recupero, di integrazione e di aggiornamento agli standard di Lugano che risultano dalle valutazioni dei nostri servizi (PR, macchinari e infrastrutture UTC e informatica)	pag. 25

**- Scheda 3: Servizi dell'Amministrazione comunale (funzioni dell'amministrazione e prestazioni comunali: per stato Finanze e UTC - nostri DT/DSU - confronta pure Scheda No. 7 e Scheda No. 2, cap. 2.1 e 2.2)** pag. 27

3.1	. Servizi comunali	pag. 27
3.100	. Cancelleria comunale	pag. 27
3.101	. Archivio amministrativo	pag. 27
3.102	. Stato Civile	pag. 28
3.103	. Servizio naturalizzazioni	pag. 28
3.104	. Votazioni	pag. 29
3.105	. Commissione tutoria regionale	pag. 30
3.106	. Servizio giuridico	pag. 30
3.107	. Controllo abitanti	pag. 30
3.108	. Cimitero	pag. 31
3.109	. Parrocchia	pag. 32
3.110	. Pulizia uffici amministrativi e magazzino comunale	pag. 32
3.111	. Ufficio Conciliazione in materia di locazione	pag. 32
3.112	. Territorio (attuale Ufficio tecnico di Carabbia)	pag. 33
3.113	. Servizi Urbani (servizi esterni della manutenzione)	pag. 33
3.114	. Attività sociali	pag. 33
3.115	. Caposezione militare	pag. 33
3.116	. Polizia comunale	pag. 34
3.117	. Pompieri	pag. 34
3.118	. Contabilità, Contribuzioni e esazione	pag. 34
3.119	. Beni esistenti a carattere patrimoniale (Amministrazione stabili)	pag. 34
3.120	. Allacciamento del Comune di Carabbia ai trasporti pubblici	pag. 34
3.121	. Attività ricreative e beni culturali	pag. 35
3.122	. Impiego estivo studenti	pag. 36
3.123	. Considerazioni conclusive a riguardo del cap. 3.1 (Servizi e prestazioni comunali)	pag. 36
3.2	. Istituto scolastico	pag. 37
3.3	. Attività Sociali	pag. 37
3.30	. Premessa	pag. 37
3.31	. Settore anziani	pag. 38
3.32	. Sussidi a carattere sociale	pag. 38
3.33	. Fondi di aiuto sociale	pag. 38
3.34	. Unità amministrative in ambito sociale	pag. 38
3.35	. Contributi	pag. 38
3.36	. Considerazioni finali a riguardo delle Attività sociali	pag. 38
3.4	. Stato informatico attuale	pag. 39
3.41	. Infrastruttura	pag. 39
3.42	. Applicativi	pag. 40
3.43	. Spese informatiche	pag. 41
3.44	. Proposte per l'integrazione nelle piattaforme informatiche della Città	pag. 42

<b>- Scheda 4:</b>	<b>Principi per retribuzioni e Cassa Pensioni riguardanti la riassunzione del personale</b>	<b>pag. 43</b>
4.1	. Retribuzioni e organigramma	pag. 43
4.10	. Principi per retribuzioni riguardanti la riassunzione del personale	pag. 43
4.100	. Personale	pag. 43
4.101	. Personale docente	pag. 43
4.102	. Riepilogo unità di personale e stipendi (consuntivo 2005) del personale dell'amministrazione comunale	pag. 43
4.103	. Organigramma funzionale del Comune di Carabbia	pag. 44
4.2	. Cassa Pensioni	pag. 45
4.20	. Cassa Pensioni del personale del Comune di Carabbia	pag. 45
4.21	. Riepilogo, considerazioni e proposte per l'integrazione nella nostra Cassa Pensioni	pag. 48
4.22	. Proposta e conclusioni per l'integrazione nella nostra Cassa Pensioni	pag. 48

<b>- Scheda 5:</b>	<b>Servizio giuridico Stato dei Regolamenti e Ordinanze (per le normative di pertinenza dell'area di competenza del DT, in particolare il PR, confr. cap. 2.1)</b>	<b>pag. 50</b>
5.1	. Regolamenti e Ordinanze	pag. 50
5.10	. Organizzazione del Comune / dipendenti	pag. 50
5.100	. Regolamento organico comunale di Carabbia, del 28 marzo 2001	pag. 50
5.101	. Regolamento organico per i dipendenti del Comune di Carabbia, del 29 novembre 1995	pag. 50
5.11	. Beni comunali	pag. 50
5.110	. Regolamento del cimitero comunale di Carabbia, del 16 novembre 1989	pag. 50
5.12	. Polizia	pag. 51
5.120	. Ordinanza municipale concernente gli esercizi pubblici, del 5 giugno 2000	pag. 51
5.13	. Territorio	pag. 51
5.130	. Piano regolatore di Carabbia - norme di attuazione	pag. 51
5.131	. Ordinanza municipale sulla manutenzione dei fondi, del 10 luglio 1995	pag. 51
5.132	. Regolamento delle canalizzazioni del Comune di Carabbia	pag. 51
5.133	. Regolamento comunale servizio rifiuti urbani / Ordinanza municipale concernente la fissazione delle tasse per i rifiuti / Ordinanza concernente il deposito dei rifiuti presso il centro di raccolta in zona Lembro, del 18 marzo 1999	pag. 51
5.14	. Socialità	pag. 52
5.140	. Regolamento per il contributo complementare comunale per persone anziane, del 12 marzo 1997	pag. 52
5.2	. Aziende municipalizzate	pag. 52
5.20	. Regolamento per la distribuzione dell'acqua potabile, del 27 ottobre 1994 / Tasse per la fornitura di acqua potabile	pag. 52
5.3	. Convenzioni e Consorzi	pag. 52
5.4	. Considerazioni conclusive a riguardo di Regolamenti e Ordinanze	pag. 52

<b>- Scheda 6:</b>	<b>Acqua, elettricità e gas</b>	<b>pag. 54</b>
6.1	. Integrazione del Comune di Carabbia nella rete dell'acquedotto dell'Azienda Acqua Potabile della Città di Lugano	pag. 54
6.10	. Situazione attuale	pag. 54
6.100	. In generale	pag. 54
6.101	. Approvvigionamento, trattamento e vendita	pag. 54
6.102	. Distribuzione	pag. 55
6.103	. Idranti	pag. 56
6.104	. Telesorveglianza e telegestione	pag. 57
6.105	. Allacciamento d'emergenza	pag. 57
6.106	. Personale addetto e servizi	pag. 57
6.107	. Dati contabili	pag. 57
6.11	. Misure da intraprendere	pag. 58
6.110	. A corto termine	pag. 59
6.111	. A medio-lungo termine	pag. 59
6.12	. Normative dell'Azienda Acqua Potabile di Carabbia	pag. 59
6.120	. Regolamento Azienda Acqua Potabile	pag. 60
6.2	. Allacciamento del Comune di Carabbia alla rete del gas AIL SA	pag. 60
6.3	. Alimentazione con energia elettrica	pag. 60
6.4	. Conclusioni a riguardo dell'approvvigionamento di acqua, gas e elettricità	pag. 61
6.40	. Acqua potabile	pag. 61
6.41	. Gas naturale	pag. 61
6.42	. Elettricità	pag. 61

<b>- Scheda 7:</b>	<b>Considerazioni sullo stato delle finanze del Comune di Carabbia</b>	<b>pag. 62</b>
7.1	. Situazione finanziaria generale	pag. 62
7.10	. Osservazioni di più specifico carattere finanziario (preventivo 2006, valutazione gettito, risultato d'esercizio)	pag. 63
7.11	. Debiti verso terzi - Debito pubblico	pag. 63
7.12	. Ammortamenti - Autofinanziamento	pag. 64
7.2	. Informazioni più specifiche relative al gettito fiscale	pag. 64
7.20	. Gettito persone fisiche e giuridiche	pag. 64
7.3	. Tematica degli indici di forza finanziaria - possibili effetti sui conti	pag. 64
7.4	. Cenno a taluni altri contenuti dai conti 2005 ed alla situazione finanziaria generale	pag. 65
7.5	. Principali tasse causali: in particolare tasse rifiuti, contributi LALIA e tasse d'uso	pag. 66
7.51	. Tassa rifiuti	pag. 66
7.52	. Contributi LALIA - Stato delle procedure	pag. 66
7.53	. Tassa d'uso	pag. 66
7.6	. Particolarità degli investimenti e relativo sussidiamento	pag. 67
7.7	. Partecipazione a spese case anziani e Spitex	pag. 68
7.70	. Case anziani	pag. 68
7.71	. Contributo di livellamento	pag. 68
7.8	. Consorzi	pag. 69
7.80	. In generale	pag. 69
7.81	. Contributo agli investimenti per il Piano dei Trasporti del Luganese	pag. 69
7.82	. Possibili incidenze derivanti dal Piano dei Trasporti del Luganese	pag. 69
7.9	. Conclusioni a riguardo del capitolo Finanze Carabbia	pag. 69
7.90	. Riepilogo incidenze per il differenziale (maggior costo annuo dell'aggregazione)	pag. 71
<u>Annesso 1</u>	. Calcolazioni	pag. 72
<u>Annesso 2</u>	. Sviluppo gettito	pag. 73

<u>Annesso 3a</u>	. Investimenti 2001/2005 consunti e da piano finanziario 2007/2009	pag. 74
<u>Annesso 3b</u>	. Risorse fiscali	pag. 75
<u>Annesso 4</u>	. Contributi volontari a terzi, con carattere ricorrente annuo	pag. 76
<u>Annesso 5</u>	. Partecipazioni ai consorzi	pag. 77

**- Scheda 8: Conclusioni finali a riguardo dell'aggregazione con Carabbia nel suo complesso pag. 78**

8.1	. Conclusioni finali	pag. 78
8.2	. Possibile scadenario d'attuazione dell'aggregazione	pag. 79

## SCHEDA 1: DATI GEOPOLITICI DEL COMUNE DI CARABBIA

---

### 1.1 - Composizione del Municipio:

Carlo Canonica, Sindaco	Partito Liberale Radicale Ticinese (PLRT)
Alfonso Foglia, Vicesindaco	Gruppo Indipendente Sociale (GIS)
Marianne Oesch, Municipale	Partito Liberale Radicale Ticinese (PLRT)
Carlo Palme, Municipale	Partito Liberale Radicale Ticinese (PLRT)
Elena Faccoli, Municipale	Gruppo Indipendente Sociale (GIS)

Fabrizio Gervasoni, Segretario Comunale

### 1.2 - Legislativo: Consiglio Comunale di 20 membri (11 PLRT, 9 GIS).

iscritti a catalogo elettorale: 365

### 1.3 - Dipendenti del Comune unità calcolatorie: **3,35 unità**

- Amministrazione generale / Finanze	1,65 unità
- Servizi Urbani / Territorio	1,3 unità
- Educazione	0,4 unità

### 1.4 - Tecnico comunale: Signor Roberto Wullschleger, architetto dipl. SUP/OTIA, Agno

### 1.5 - Popolazione residente complessiva (abitanti) al 31.12.2005: 560 unità

### 1.6 - Posti di lavoro a Carabbia: circa 15 unità

### 1.7 - Possibile sviluppo in numero abitanti

Secondo contenibilità PR circa 1'200 unità  
Nei prossimi 10 anni si prevede  
uno sviluppo fino a circa 800 abitanti

### 1.8 - Area complessiva e dati del territorio di Carabbia:

	1,07 km <sup>2</sup>
. di cui nella zona edificabile:	0,21 km <sup>2</sup>
. altezza sul livello del mare:	518 m (Chiesa)
. altezza minima nel territorio	393 m
. altezza massima nel territorio	588 m

. giurisdizioni confinanti

- Comuni:

Barbengo, Carona, Grancia e Lugano.

. mappa

allegata alla scheda no. 1

1.9 - Alcuni dati essenziali sulla situazione economica - Consuntivo 2005

*(per approfondimento consulta scheda no. 7)*

. somma di bilancio:	Fr.	3'711'324.00
. debiti verso terzi:	Fr.	2'820'835.00
. debito pubblico:	Fr.	1'696'069.00
. gestione corrente, totale uscite:	Fr.	2'287'707.00
. gettito d'imposta:	Fr.	1'460'600.00
. moltiplicatore:		90 %

1.10 - Dati riassuntivi sul personale

Sono indicate le unità di organico e i costi complessivi del personale impiegato nel Comune di Carabbia (dati consuntivo 2005) per un ammontare di circa Fr. 267'207.- per 3,35 unità consolidate.

<b>Unità personale</b>		<b>3,35</b>
Massa salariale	Fr.	231'060.80
Spese per oneri sociali (AVS, AD, IPG, AI, AF)	Fr.	9'876.60
Spese per oneri previdenziali (CP)	Fr.	13'757.05
Spese per oneri assicurativi - infortuni e malattia	Fr.	4'694.75
Indennità figli e famiglia	Fr.	7'817.55
<b>Totale</b>	<b>Fr.</b>	<b>267'206.75</b>

Dati: consuntivo 2005



# Carabbia

# Grancia

# Carona

- Fermate Autopostale
- Edifici pubblici
- Campi sportivi
- Vigneti
- Ubicazione dei clienti

## **SCHEDA 2: PIANIFICAZIONE E INFORMAZIONE SUL TERRITORIO E RELATIVI SERVIZI (stabili e strutture comunali compresi)**

---

### 2.1 Verifica delle attività dell'UTC di Carabbia in relazione al nostro DT (Dicastero del Territorio) con i suoi 4 settori: pianificazione, costruzioni, genio civile e edilizia privata

#### 2.10 Pianificazione / Piano Regolatore

##### 2.100 Piano Regolatore

Il Piano Regolatore del Comune di Carabbia é stato approvato dal Consiglio di Stato il 14 gennaio 2000.

Attualmente sono in corso alcune varianti derivanti, o da decisioni del C.d.S. o dello stesso Consiglio Comunale.

Il mandato per la revisione approvata nel 2000 era stato affidato allo Studio Associati SA - Lugano (arch. Krähenbühl, arch. Buzzi, Ing. Wagner)

Per l'allestimento delle varianti precedentemente citate é stato incaricato **dapprima lo Studio De Angelis Associati, in seguito sostituito** dallo Studio d'ingegneria civile Borlini & Zanini SA, coadiuvato dall'arch. Zuccolo di Besazio.

Il credito a suo tempo accordato é stato nel frattempo **utilizzato**; per la maggior spesa derivante dalle procedure in corso, il Segretario ha confermato che verrà chiesta una ratifica al C.C., che ne é comunque già a conoscenza, a lavori ultimati.

Alcuni studi e procedure connesse son state espletate e citiamo:

- L'accertamento dell'area boschiva a contatto con la zona edificabile, approvato dal C.d.S. nel 1998.
- L'inventario degli edifici fuori zona, **non ancora** approvato dal C.d.S.. Il Cantone ha recentemente messo in consultazione il Piano di utilizzazione cantonale dei paesaggi con edifici protetti (PUC-PEIP), secondo tale Piano Carabbia non é interessato dal perimetro dei "Paesaggi con edifici protetti ai sensi della Scheda 8.5 di PD"; l'inventario assume pertanto unicamente valore conoscitivo del territorio comunale.
- Lo studio dei contenuti naturalistici integrati nel Piano del paesaggio.
- Le zone di pericolo definite a livello cantonale.

##### 2.1001 Elaborati grafici del PR – tipo di supporto

Le rappresentazioni grafiche sono elaborate su supporto AutoCad, i dati non possono essere pertanto assunti direttamente nel nostro sistema di gestione del territorio GIS.

Per un loro inserimento nel nostro sistema, oltre al presupposto del completamento della conversione della Mappa nel formato MU 93 (attualmente in corso e di cui si dirà al successivo capitolo 2.101), **si deve stimare un costo di ca. Fr. 100'000.--.**

## 2.1002 Componenti del PR vigente

### Piano delle zone edificabili

Il comprensorio giurisdizionale di Carabbia si estende sul versante del Mte. San Salvatore e si caratterizza per la vocazione essenzialmente residenziale.

L'azzonamento rispecchia quindi questo naturale indirizzo, definendo pertanto un'unica "zona residenziale" che si snoda dal Dosso di S. Siro a Nord, sviluppandosi poi lungo l'asse della strada cantonale Paradiso-Pazzallo-Carona e sul sottostante pianoro.

Al suo centro si situa il Nucleo tradizionale, costituito dagli insediamenti originari del Comune e che presenta un tessuto spaziale ed architettonico certamente interessante.

Per la "**Zona residenziale**" l'art. 24 delle NAPR stabilisce un Indice di sfruttamento dello 0,5 che si allinea a quello in vigore o che sta per essere adottato nelle diverse Sezioni della "Nuova Lugano", mentre le altre disposizioni non si discostano da quelle usuali.

Al suo interno sono stati individuati alcuni comparti speciali retti da prescrizioni particolari o da Piani di Quartiere.

Son in sospenso alcuni azzonamenti che sono oggetto della procedura pianificatoria attualmente in corso indicata in precedenza.

Per la "**Zona del Nucleo**" art. 23 NAPR oggetto di uno specifico Piano del Nucleo in scala 1:500, sono in vigore prescrizioni volte alla conservazione e recupero dei valori storici, architettonici ed ambientali del tessuto costruito.

Sono pure indicati puntualmente quegli edifici che costituiscono Beni culturali di interesse cantonale, quali il complesso della Chiesa parrocchiale di San Siro, per il quale é pure istituito un Perimetro di rispetto e la casa Laurenti.

Per quanto riguarda la contenibilità del PR e facendo capo al documento d'approvazione del Consiglio di Stato - *capitolo 3.4.1 Dimensionamento del PR* - si rileva come, a fronte di una attuale popolazione legale permanente di ca. 550 unità, il PR permetterebbe, a saturazione, l'insediamento di 1220 abitanti.

Il C.d.S. precisa comunque come: *"Tale computo presuppone però l'utilizzazione a scopo residenziale del comparto situato a "Ténerla" che, secondo il progetto in questione, rimane destinato alle attività lavorative.*

*Ammettendo quindi l'esclusione di tale comparto dal calcolo, il numero degli abitanti ammonterebbe a ca. un migliaio.*

Nelle sue considerazioni il C.d.S. ritiene la zona edificabile in vigore già di per se ampiamente sufficiente.

Dagli incontri avuti é emersa la volontà di proporre, nell'ambito della procedura di variante in corso, alcuni aggiustamenti della zona edificabile ed in particolare la definizione della suddetta zona "Ténerla" come zona residenziale per cui la contenibilità, se ciò dovesse essere approvato, dovrebbe tornare alle ca. 1200 unita indicate all'inizio; quindi al Comune é garantito un buon margine di sviluppo.

Il Comune ha introdotto disposizioni molto restrittive per quanto riguarda le abitazioni secondarie.

L'art. 38 delle NAPR stabilisce infatti al c.p.v.1 come: "**Nella zona residenziale (in pratica in tutto il comprensorio comunale) é escluso l'uso di nuovi alloggi a scopo di residenza secondaria**".

Sono introdotte alcun eccezioni quali: gli edifici dati in locazione a scopo di vacanza da persone domiciliate nel Comune e i fabbricati che non raggiungono una superficie utile lorda di 50 mq.

Si tratta di una disposizione assai severa che contrasta con quanto oggi previsto nelle diverse Sezioni di Lugano, ad eccezione per alcune limitazioni puntuali, ma in particolare con l'indirizzo del Municipio di Lugano che intende generalizzare, sull'intero territorio, una completa liberalizzazione.

*Fatta astrazione di quanto detto al riguardo delle **residenze secondarie**, per il resto non vi sono particolari osservazioni.*

#### Piano del paesaggio

Conformemente alla Legge federale sulle foreste, Carabbia ha effettuato l'accertamento del limite del bosco a contatto con le zone edificabili approvato dal C.d.S. nel 1998.

Sono pure già stati elaborati, sia l'inventario degli edifici fuori zona edificabile, approvato dal Cantone, che gli studi sulle componenti naturalistiche.

I risultati di questi studi sono stati integrati nei Piani di PR o lo saranno nelle Varianti allo studio.

Il Cantone nell'ambito dell'approvazione del 2000 aveva chiesto alcuni adeguamenti riguardanti l'area forestale, rispettivamente la tutela dei corsi d'acqua e la ridefinizione della zona senza destinazione specifica; le varianti in corso ne tengono debito conto.

Per contro è già stata approvata, in quella sede, la definizione della zona agricola, lasciando in sospeso il compenso relativo all'istituzione di una zona AP-EP del quale si preciserà nello specifico capitolo.

Per quanto riguarda l'inventario degli edifici situati fuori della zona edificabile, il Cantone ha messo in consultazione il Piano di utilizzazione cantonale dei paesaggi con edifici protetti (PUC-PEIP). Carabbia non è interessato dal perimetro dei "Paesaggi con edifici protetti ai sensi della Scheda 8.5 di PD", per cui il Piano del paesaggio non riporta alcuna indicazione in tal senso; l'inventario eseguito dal Comune assume quindi unicamente valore conoscitivo del territorio comunale.

Per le zone di pericolo, stabilite dal Cantone, dovrà essere definito il grado di pericolo e completate le NAPR con le relative disposizioni.

Sono pure da indicare graficamente nel piano i beni culturali d'interesse cantonale ed eventualmente comunali, così come il perimetro di rispetto per il complesso della Chiesa parrocchiale e la zona di interesse archeologico, disciplinate a livello normativo, ma che non trovano la specificazione grafica nel piano.

*Anche per questo Piano, a prescindere dalle precisazioni sopra formulate, non vi sono altre particolari osservazioni.*

#### Piano del traffico

Nel Piano Regolatore vigente (approvazione anno 2000) il Piano del traffico è illustrato sulla specifica rappresentazione grafica in scale 1:2000 che riporta pure le AP-EP; nell'ambito delle varianti in corso, opportunamente sono stati allestiti due Piani distinti.

L'impianto stradale si diparte dalla strada cantonale Paradiso/Carona ed è essenzialmente costituito da "strade di servizio" e da due bracci definiti come "strade di raccolta" che urbanizzano il settore Sud a valle della strada cantonale e terminano con piazze di giro.

Il Piano si completa poi con l'indicazione relativa ai posteggi, i percorsi pedonali e i sentieri.

L'unico tratto stradale in sospeso è la parte terminale della strada di servizio in località Novello, mentre il congiungimento con la sottostante strada in località Ténerla è da prevedersi nell'ambito del PQ previsto per il mappale 420.

Non sono previste modifiche degli attuali calibri stradali.

*Nell'ambito della variante il Cantone chiederà una quantificazione della effettiva necessità in fatto di posteggi pubblici con l'inserimento del numero previsto nel Piano, per il resto non si hanno particolari osservazioni.*

*Per quanto riguarda il costo di realizzazione del PR si rimanda al capitolo 2.102 Investimenti e all'approfondimento della Sezione Genio Civile.*

#### Piano delle attrezzature ed edifici d'interesse pubblico

Il Comune non presenta nuove grandi necessità che impongano onerosi investimenti se si fa astrazione dall'intenzione di realizzare un Cento comunale **e la sistemazione della zona Pasquée**, all'ingresso del Nucleo, per il quale il Municipio sta promuovendo un concorso architettonico di progettazione.

Per il resto si tratta di completare con l'esproprio alcune aree necessarie per la realizzazione del centro di compostaggio **e di raccolta dei rifiuti ingombranti e speciali**, nonché di ampliare l'area di svago a valle del Nucleo.

*Non vi sono pertanto da parte nostra osservazione a questo specifico Piano.*

*Al Capitolo 2.102 Investimenti é indicato a titolo informativo e con le precisazioni che vengono fatte in detto capitolo il costo di realizzazione.*

*Per il compenso agricolo, accennato nel capitolo concernente il Piano del paesaggio, allo stato attuale non se ne conosce l'effettivo onere finanziario; sarà nell'ambito delle varianti in corso che il tema verrà approfondito e definito.*

#### Norme di attuazione del PR (NAPR)

Il PR in approvazione é retto da un impianto normativo sostanzialmente adeguato.

In sede di approvazione il C.d.S. chiederà un adeguamento di alcuni articoli per allinearli alle disposizioni di ordine superiore (Posteggi privati, zone soggette a pericoli naturali, gradi di sensibilità e definizione delle aree soggette alla presentazione di una perizia fonica, ecc.) adeguamento che come prassi in parte avverrà con decisione d'ufficio ed in parte richiederà l'attuazione di una variante.

*Per il resto, ad eccezione dell'art. 38 riguardante la limitazione delle residenze secondarie, già precisato al capitolo concernente il Piano delle zone edificabili, non vi sono osservazioni particolari.*

### 2.101 Situazione del catasto

Geometra revisore: Studio Ing. Martino Forrer

Tipo misurazione: In corso l'elaborazione elettronica dei dati standard MU 93.

Tipo Registro fondiario: Provvisorio

Supporto del libro mastro: Cartaceo

*Per il nostro sistema GIS é indispensabile avere i dati MU93 approvati, per cui quanto intrapreso dal Comune é certamente indispensabile e tempestivo.*

*A livello finanziario il costo a carico del Comune per la conversione dei dati secondo la MU93 é di **ca. Fr. 100'000.--** e sono già stati stanziati, mentre per il RFD, da effettuarsi dopo l'approvazione della MU93, si può valutare un costo di altrettanti Fr. 100'000.--.*

## 2.102 Investimenti

Il PR approvato nel 2000 era accompagnato da un rapporto sugli investimenti, che a questo stadio é completamente superato dai nuovi indirizzi e priorità del Comune e che verranno analizzati e quantificati nell'ambito della variante di PR allo studio.

**A titolo puramente informativo si possono stimare i seguenti importi indicatici dal Segretario.**

- Piano del traffico  
(moderazioni del traffico, passaggi pedonali, ecc) ca. Fr. 500'000.--

- Piano AP-EP

. Espropri ca. Fr. 300'000.--

. **Piazza di raccolta Lembro**  
**(Centro di compostaggio e raccolta**  
**rifiuti ingombranti e speciali)** ca. Fr. 150'000.--

. Contenitori interrati per rifiuti ca. Fr. 150'000.--

. Centro comunale ecc. Fr. 4'000'000.--

Totale AP/EP ca. Fr. 4'600'000.--

**Totale complessivo stimato ca. Fr. 5'100'000.--**

A titolo riassuntivo, anche se non direttamente legati alle realizzazioni di PR, richiamiamo quanto indicato ai capitoli:

- 2.1001 Elaborazione grafica del PR ca. Fr. 100'000.--

- 2.101 Situazione a catasto - attuazione del RFD ca. Fr. 100'000.--

*Per gli investimenti riguardanti la manutenzione di strade, rispettivamente realizzazione e manutenzione di canalizzazioni si rimanda al Rapporto Genio Civile; per i servizi pubblici (acqua, elettricità, ecc) competente sono le AIL.*

*Per il compenso agricolo si rimanda a quanto precisato nel capitolo concernente le attrezzature ed edifici d'interesse pubblico.*

## 2.11 Edilizia pubblica

Tutte le proprietà del Comune (costruzioni) sono riportate nella tabella allestita dal DSU al cap. 2.31.

Dalle indicazioni ricevute dal Segretario comunale il Comune prospetta unicamente il seguente investimento straordinario legato all'edilizia pubblica:

### Zona Pasquée, Nuovo centro comunale.

La nuova struttura, prevista nell'area dove attualmente è ubicata la casa comunale, avrà le seguenti **funzioni e** contenuti:

- **vani convertibili ad uso amministrativo/abitativo;**
- nuova sala multiuso (a disposizione principalmente per la popolazione), **spazio per la biblioteca;**
- autosilo pubblico;
- **servizi igienici aperti al pubblico;**
- nuovo esercizio pubblico;
- nuova piazza;

- **sistemazione della viabilità (in particolare l'accesso a Via Ceresolo);**
- eventualmente nuova centrale termica (centralizzata) per tutto il nucleo. **Il progetto, dopo i necessari approfondimenti, sarà se del caso promosso direttamente dalle AIL SA.**

**Carabbia giustifica il Nuovo centro comunale quale necessità per mantenere e ravvivare le attività del Comune o futuro quartiere, indispensabili per far vivere e sviluppare lo spirito del villaggio che potrà così essere salvaguardato tramite l'incremento di iniziative di carattere ricreativo, associativo e culturale. Carabbia intende procedere già in questa Legislatura con un concorso ad invito per una progettazione di massima limitata a Fr. 4'000'000.--.**

Per realizzare completamente quanto prospettato si dovranno espropriare dei terreni privati.

Attualmente il comune ha incaricato l'arch. Cattaneo di allestire un bando per il concorso di architettura. Termine di consegna settembre 2006.

L'investimento prospettato dal comune è di Fr. 4'000'000.--, (escluso esproprio).

## 2.12 Genio civile

### 2.120 Strade

Il Comune di Carabbia dispone di un PR approvato dal Consiglio di Stato il 14 gennaio 2000, comprendente il Piano del traffico, che riporta pure le AP - EP. Attualmente sono in corso alcune varianti, con allestimento di due Piani di PR distinti.

La rete stradale comprende la strada cantonale Paradiso - Carona, le strade comunali di servizio del nucleo, le strade di raccolta, che vanno ad urbanizzare la parte inferiore del paese e che terminano con piazze di giro, e le strade private aperte al pubblico transito.

Lo sviluppo totale della rete strade è di ca. 4 Km., di cui ca. la metà è costituita dalle strade private.

Dalle informazioni avute dal Segretario comunale, per le opere di miglioria della rete stradale comunale sono previsti degli interventi di completazione d'opere puntuali e di congiungimento in località Novello (**Via Ténerla**) nel settore sud, e in via Torel, con un investimento totale stimato in ca. Fr. 300'000.--. Altri interventi che devono essere realizzati lungo le strade private, con la partecipazione dei privati, comportano un ulteriore investimento di ca. Fr. 100'000.-- da parte del Comune.

L'investimento maggiore è dettato dalle esigenze di sistemazione delle strade, con relativa formazione dei parcheggi e dalle opere di canalizzazione e infrastrutture dovute al progettato "Nuovo Centro Comunale" a ridosso del nucleo, comprendente **la sistemazione della zona Pasquée.**

In considerazione dell'esito del concorso di progettazione per la sistemazione dell'area pubblica, della piazza e delle strade adiacenti, dove è prevista in parte la posa di nuove pavimentazioni in pietra naturale, si prospetta una spesa di ca. Fr. 1'500'000.-- ( credito aggiornato ad oggi). per le opere di genio civile, dove è pure compreso il riordino delle infrastrutture esistenti, il rifacimento e completamento della rete delle canalizzazioni e la formazione di una nuova rete dell'acqua potabile.

Inoltre il Municipio deve approfondire se esiste l'interesse e la possibilità di voler realizzare una nuova centrale termica per la formazione di una rete di distribuzione del calore per il riscaldamento delle abitazioni private di tutto il nucleo, con il coinvolgimento dei privati. Al

momento attuale è unicamente un'idea progettuale di massima, senza una quantificazione dei costi e di un'indagine preventiva presso i privati coinvolti.

**Questa idea di centrale termica per il nucleo, dopo i necessari approfondimenti, sarà se del caso promossa direttamente dalle AIL SA.**

#### 2.121 Canalizzazioni.

Il Comune di Carabbia ha dato mandato per lo studio del PGS allo studio d'ingegneria Mauri & Banci di Pregassona; attualmente è stato concluso il catasto pubblico e si prevede l'ultimazione del catasto privato entro ottobre 2006. Non è ancora stata attuata la seconda e terza fase del PGS, dove devono essere completate le basi di progettazione, lo studio preliminare e i progetti di massima con i relativi preventivi e le indicazioni delle priorità. A detta del Segretario la rete di canalizzazione comunale è funzionante e non presenta grosse problematiche.

Nel merito delle canalizzazioni si richiama quanto sopra indicato ed in particolare che con il previsto investimento di ca. Fr. 1'500'000.-- ( sopra indicato) sono comprese le canalizzazioni per le strade adiacenti al nucleo e legate alla realizzazione del "Nuovo Centro Comunale", la cui spesa totale è preventiva in Fr. 4'000'000.--

Il territorio di Carabbia è inoltre attraversato da due collettori consortili; uno che scende in direzione di Grancia, in zona campo giochi, e un secondo che inizia quale collettore comunale in zona chiesa e diventa consortile dopo le autorimesse in zona grotto dal Pep, per proseguire su Pazzallo e collegarsi al depuratore. Queste canalizzazioni hanno subito degli interventi di completazione con parziale separazione delle acque e immissione delle acque chiare nel riale Senago e nel riale in zona Vinascia (**Roncaccio**), con un investimento di ca. Fr. 390'000.-- (**Franchi 110'000.-- Villaggio Casa Mia, Fr. 280'000.-- Roncaccio**). **La canalizzazione Villaggio Casa Mia è in fase di liquidazione, quella di Roncaccio è terminata.**

#### 2.122 Riali e zone di pericolo.

Il territorio di Carabbia è attraversato da due riali che non presentano particolari inconvenienti. Potenzialmente si sono individuate delle zone di pericolo, con rischio debole di caduta sassi in zona Tesoron (sotto la frazione di Ciona) e tra Carabbia e Pazzallo. L'ufficio cantonale di geologia è informato e segue l'evoluzione delle zone a rischio con un monitoraggio particolare.

#### 2.13 Edilizia privata

In sintesi la situazione del Comune per quanto riguarda il settore dell'edilizia privata può essere così riassunta:

- L'esame delle domande di costruzione, ed in generale la gestione delle pratiche edilizie viene svolta da un Tecnico esterno (Arch. Roberto Wullschleger). La corrispondenza viene evasa in collaborazione, dal Tecnico e dal Segretario comunale. Il Municipio possiede una Commissione per il Nucleo tradizionale;
- Le procedure edilizie sono una quindicina all'anno, suddivise tra procedure ordinarie (ca. 10) e notifiche di costruzione (ca. 15);
- Sulla base delle informazioni assunte presso il Municipio, il grado di occupazione del Tecnico esterno è nell'ordine del 20 – 30 % (solo per l'edilizia privata), al quale deve essere aggiunto il lavoro svolto dal Segretario, nonché dal Capodicastero;

- Va rilevato che non vengono stesi sistematicamente dei Rapporti per tutti i temi riguardanti l'Edilizia privata, bensì soltanto in caso di necessità. Quelli redatti si limitano ai temi principali, senza raggiungere il livello di approfondimento dei Rapporti usualmente allestiti dal DT;
- Il controllo dei cantieri viene effettuato dal Tecnico comunale e/o dal Segretario (Diploma di Tecnico comunale);
- Le tematiche legate alle opposizioni contro le domande di costruzione e all'evasione dei ricorsi, vengono trattate direttamente dal Segretario comunale in collaborazione con il Tecnico esterno;
- Gli sportelli della cancelleria comunale **per l'UTC** sono aperti Me dalle 17.30 alle 19.00, Ve dalle 14.00 alle 15.00 o su appuntamento. Le informazioni allo sportello sono fornite all'utenza direttamente dal Segretario comunale o dal Tecnico.
- Il controllo degli impianti di combustione è affidato a Fabrizio Rossi di Bissone.

### **Osservazioni del Dicastero del territorio**

**In sostanza si può rilevare che, in analogia a quanto si è verificato con le aggregazioni del 2004, la necessità di adeguare il livello qualitativo del settore Edilizia privata a quello in auge presso il Dicastero del territorio imporrebbe, in caso di aggregazione con il Comune di Carabbia, la presa a carico della gestione complessiva del settore sotto la Sezione edilizia privata del DT.**

**Non potendo più contare sulla collaborazione unitaria dell'attuale "team" composto da Capodicastero, Segretario comunale e Tecnico esterno, e nell'ottica di migliorare le prestazioni fornite alla cittadinanza, non si può prescindere dall'assorbimento da parte del DT dell'onere di lavoro generato dal territorio comunale di Carabbia, con un proporzionato potenziamento dell'organico della Sezione EP.**

**Prendendo in considerazione l'onere lavorativo generato da Comuni già aggregati, di dimensioni analoghe, si può stimare un onere pari a 0.4 unità lavorative.**

**Quest'ultima unità lavorativa potrebbe essere evitata tramite la collaborazione con il Segretario comunale di Carabbia che possiede, oltre all'esperienza, il diploma di tecnico comunale.**

### **2.14 Considerazioni conclusive a riguardo del presente capitolo (DT/UTC di Carabbia): PR, Edilizia pubblica, Genio civile e Edilizia privata**

**Complessivamente la realizzazione di quanto previsto nel PR per Edilizia pubblica, Genio civile, supporti informatici comporta investimenti per Fr. 7'020'000.--.**

**Solo per la prospettata realizzazione del Centro comunale e connessa pavimentazione pregiata e sottostrutture, bisogna prevedere un investimento di oltre 5 milioni.**

**Per adattamenti informatici (GIS e RFD) si deve contare con un indispensabile onere di Fr. 200'000.--.**

**Le restanti opere per piano del traffico, espropri, miglie alla rete stradale, ecc. comportano spese straordinarie per quasi 2 milioni di Franchi.**

**L'aggregazione con Carabbia quindi comporta una rilevante spesa per investimenti che evidentemente, se realizzata, dovrà essere diluita su 3 Legislature.**

2.2 Verifica delle attività dell'UTC di Carabbia in relazione alle attività del nostro DSU (Dicastero Servizi Urbani) che si occupa di manutenzione (stabili amministrativi, scuole, manutenzione strade, rifiuti, parco veicoli e verde pubblico)

Premessa

In quanto segue, si è preso quale riferimento il preventivo 2006 del Comune di Carabbia, salvo eccezioni puntualmente segnalate.

2.201 Il personale esterno

Le persone oggi impiegate presso il comune di Carabbia nell'ufficio tecnico, che svolgono funzioni operative legate alle attività del DSU sono le seguenti:

- 1 tecnico comunale con funzione amministrativa, impiegato in collaborazione con Carona, presente in modo regolare al 20%, di mercoledì, **con possibilità di un 10% il venerdì pomeriggio;**
- 1 segretario comunale, con formazione di tecnico comunale, per l'amministrazione e il coordinamento;
- 1 operaio (Nembrini Alvaro), con formazione da elettricista, impiegato nel settore operativo della manutenzione in genere;
- 1 avventizio impiegato a ore per la gestione della piazza di raccolta rifiuti (mercoledì e sabato), attività svolta in collaborazione con Carona (tranne per i rifiuti vegetali).

Generalmente i compiti ripetitivi di manutenzione ordinaria che competono all'operaio vengono gestiti autonomamente, salvo lavori particolari che vengono coordinati direttamente dal Segretario comunale.

In caso di fusione occorrerà integrare l'operaio con il DSU (Sezione Strade, Settore Manutenzione Zone Collinari). L'operaio sarebbe integrato a livello logistico, organizzativo e territoriale con la squadra di Pazzallo / Pambio-Noranco. Nel caso che altre fusioni dovessero concretizzarsi in futuro (per ora ev. Barbengo), occorrerà rivalutare la logistica globale dei vecchi e nuovi quartieri di questa zona della città e trovare una soluzione ottimale all'ubicazione e alla strutturazione del centro operativo, affinché si possano sfruttare tutte le possibili sinergie (risorse personale, uso veicoli e attrezzi, uso sede operativa comune, ecc.). Per quanto attiene ai compiti e alle mansioni svolte dall'operaio, non si prevedono modifiche sostanziali, ma unicamente una razionalizzazione, possibile con l'integrazione in un'entità più ampia e strutturata, considerato in particolare che per l'unico operaio oggi presente a Carabbia non esistono molte alternative di sostegno per assenze prolungate (malattia, vacanze, ecc.).

2.202 Il magazzino comunale

Il magazzino comunale, situato in prossimità del nucleo, presso il campo giochi, è molto piccolo, ma si presenta in discrete condizioni. Malgrado le esigenze della manutenzione del territorio siano abbastanza limitate, l'attuale magazzino, fungendo d'autorimessa per i veicoli, risulta in pratica occupato per questa funzione. La costruzione, edificata come tettoia e sosta, è chiusa solo parzialmente; di conseguenza l'utilizzo del magazzino per piccoli lavori artigianali di preparazione e sistemazione (arredo stradale, materiale vario, attrezzature, ecc.) è difficoltoso, ed addirittura improponibile durante la stagione fredda.

Per quanto concerne le attrezzature ora in dotazione alla squadra, queste saranno da verificare a integrazione avvenuta e, se del caso, eventualmente da sostituire nell'ambito dello specifico messaggio annuale abitualmente allestito dai vari servizi di Lugano. Tali attrezzature, al momento attuale, sono giudicate in buono stato e funzionali. Tra queste elenchiamo 1 soffiatore, 1 decespugliatore, 1 motosega media, 1 tosaerba, e altri piccoli attrezzi.

Per quanto attiene alla sicurezza, al momento opportuno, occorrerà, aggiornare le attrezzature e l'abbigliamento da lavoro, conformemente alle disposizioni SUVA, in particolare per la protezione individuale.

L'importo per la gestione corrente annuale, destinato all'acquisto delle piccole attrezzature, è di ca. Fr. 3'000.--, rispettivamente per la manutenzione di Fr. 2'000.-- per anno. La manutenzione necessaria annualmente alla struttura del magazzino è di Fr. 2'000.--.

In caso di fusione, occorrerà valutare attentamente la razionalizzazione della logistica in rapporto al territorio globale con Pazzallo, Pambio-Noranco, ed eventualmente con Barbengo.

#### 2.203 Il parco veicoli

Il Comune possiede:

- Scuolabus, Fiat Ducato, 1<sup>a</sup> immatricolazione 6/2000, 27 posti con cinture ventrali;
- ***Bonetti 4x4 con ridotte, ponte ribaltabile su tre lati, sponde rialzate, gru con doppi comandi 400 kg a 5.2m, salatrice da 600l, lama neve 220-190 con particolareggiato e predisposto per 5.5 t con limitatore di velocità (rata leasing Fr. 1'226.-- mensile/60 mesi da novembre 2006).***

Per le spese correnti (leasing, assicurazioni, targhe, carburante) e per la manutenzione ordinaria dei veicoli attualmente è prevista una cifra di ca. Fr. 25'000.--, sparsa nei vari sottoconti.

#### 2.204 La manutenzione degli edifici pubblici

Il Comune possiede i seguenti edifici:

1. Casa comunale (uffici amministrativi, sala CC, sala Municipio) - Costruzione tradizionale massiccia, realizzata nel 1901 e ristrutturata nel 1977, si trova in uno stato discreto.
2. Magazzino comunale - Costruzione massiccia, realizzata nel 1996, si trova in uno stato abbastanza buono.

L'incarto depositato in Cancelleria contiene le schede dettagliate di tutti gli edifici e le tabelle, con il riassunto del loro stato e dei previsti costi di manutenzione ordinaria. Riassumendo, lo stato generale degli edifici è giudicato come abbastanza buono.

In caso di fusione occorre prevedere un importo di manutenzione annuale di ca. Fr. 12'000.--, calcolato in base alla volumetria e allineandosi agli standard applicati per gli altri edifici della città di Lugano.

## 2.205 La manutenzione delle strade

### Situazione

<i>tipo</i>	<i>lunghezza [m]</i>	<i>superficie [m2]</i>
- cantonali	ca. 1'500 m	ca. 10'500 m2
- comunali	ca. 2'600 m	ca. 11'800 m2
- private	ca. 2'300 m	ca. 7'000 m2
- posteggi		ca. 2'700 m2
<b>totale ca.</b>	<b>ca. 6'400 m</b>	<b>ca. 32'000 m2</b>

### Manutenzione strade

Le strade cantonali sono mantenute generalmente dal Cantone. Il Comune di Carabbia, come da convenzione, si occupa peraltro della manutenzione dei bordi e della pulizia delle caditoie sulla tratta all'interno dell'abitato. Tutti gli altri interventi di manutenzione straordinaria sulle strade e sui relativi manufatti sono totalmente a carico del Cantone.

La manutenzione delle strade comunali, comprendente la pulizia, il taglio dei bordi, la chiusura delle buche, ecc., avviene tramite l'operaio comunale. L'eventuale necessità d'intervento straordinario (rappezzi, rifacimento strati d'usura, ecc.) sulle stesse strade comunali, viene pianificato annualmente e svolto su incarico del Comune di volta in volta a ditte terze.

Per quanto riguarda alle molte strade private esistenti sul territorio, la manutenzione ordinaria viene svolta totalmente dal Comune (pulizia, taglio, ecc.), con l'unica eccezione per la manutenzione straordinaria della pavimentazione bituminosa, che è lasciata a carico del proprietario.

I sentieri esistenti sul territorio, in particolare quello che si sviluppa tra Pazzallo e Carona, sono contenuti negli itinerari turistici di interesse cantonale e di conseguenza vengono mantenuti direttamente da Lugano Turismo. Altri meno importanti sono a carico del Comune.

L'importo per la gestione corrente annuale destinato alla manutenzione della rete viaria comunale è quantificato in ca. Fr. 6'200.-- per "acquisto materiale di consumo, concimi e prodotti chimici" e in ca. Fr. 25'000.-- per "prestazioni di terzi", a cui si aggiungono Fr. 2'500.-- per "parchi, giardini e sentieri".

In caso di fusione, oltre a prevedere l'integrazione immediata dei compiti svolti dall'operaio in un contesto territoriale più ampio, la manutenzione stradale verrà ripresa nella gestione complessiva della sezione strade del DSU, facendo capo sia a imprese private, sia impiegando secondo esigenza e razionalmente le risorse specializzate attuali a disposizione (squadre di muratori, di pavimentazione, scalpellini, ecc.).

In futuro occorrerà inoltre analizzare approfonditamente, dal lato politico, giuridico, ed economico, la tematica delle prestazioni fornite dall'ente pubblico nei confronti dei singoli proprietari di strade; questo al fine di non causare disparità di trattamento tra i diversi quartieri.

### Manutenzione invernale

Il servizio di manutenzione invernale, comprensivo della calla neve e dello spargimento del sale antigelo, per quanto concerne le strade cantonali è interamente gestito dallo Stato, tramite appalti a ditte terze. Per le strade comunali e private la manutenzione è gestita dal Comune. Lo sgombero della neve dalle strade avviene con incarico a ditte terze (Meyer, Carabbia). Lo spargimento del sale invece è gestito dall'operaio comunale, facendo capo al mezzo in dotazione. Lo spargimento del sale avviene in collaborazione con Carona; di fatto il Comune di Carabbia svolge il servizio rifatturando proporzionalmente le spese. Gli oneri del servizio sulle strade private restano a carico

di Carabbia. In caso di necessità, come spesso accaduto, il Comune richiede il sostegno per il servizio manuale e per la sostituzione dell'unico operaio, quindi pure quale autista di automezzi comunali, a personale avventizio della regione.

Per la manutenzione invernale l'importo necessario preventivato per la gestione corrente è di Fr. 7'000.--, di cui ca. Fr. 5'000.-- rifatturati a Carona per il servizio sale. È doveroso ricordare che questi importi possono sempre subire importanti variazioni di anno in anno.

In caso di fusione non si prevedono particolari cambiamenti, salvo l'analisi del servizio e degli oneri dovuti alle strade private.

### **Manufatti e diversi**

Sul territorio non si evidenziano manufatti particolarmente importanti, ma citiamo nondimeno la passerella pedonale di fianco alla chiesa e alcuni muri di sostegno a secco da mantenere.

La pulizia dei riali sul comprensorio comunale viene gestita dal Consorzio Roggia Pian Scairolo; per questo l'importo versato dal Comune di Carabbia al Consorzio è di ca. Fr. 6'500.--.

In caso di fusione non si prevede alcun cambiamento dell'attuale gestione e nemmeno interventi particolari di manutenzione.

### **Interventi straordinari**

Per quanto riguarda altri interventi straordinari previsti, questi saranno trattati nel rapporto del DT. Visto comunque lo stato di vetustà di alcune tratte stradali, considerato che alcune di queste sono già state oggetto di ricarichi con microrivestimento a freddo, si presume che in futuro sarà da prevedere la richiesta di crediti specifici di sistemazione e ripristino della pavimentazione bituminosa.

#### **2.206 L'evacuazione delle acque residuali**

Per quanto attiene alla rete delle canalizzazioni, lo studio Mauri & Banci SA sta procedendo all'allestimento del PGS e del catasto delle canalizzazioni pubbliche e private, ma al momento non si dispone di dati e non se ne conosce lo stato generale. Non ci è quindi dato di sapere se in futuro nasceranno esigenze d'intervento mirate a sanare eventuali canalizzazioni e/o a separare il tipo d'immissione.

Di regola sulle canalizzazioni non viene svolta alcuna manutenzione programmata, se non, di solito a cadenza annuale, la pulizia manuale delle caditoie stradali con **la ISS Bernasconi SA** e l'operaio comunale. Per eventuali altre necessità di manutenzione alle canalizzazioni, l'importo previsto nella gestione corrente annuale è di Fr. 3'000.--.

Le acque residuali del comprensorio comunale di Carabbia, dopo essere raccolte, vengono convogliate al Consorzio Depurazione Acque Scairolo di Barbengo. L'importo destinato a coprire tali costi generati per la depurazione di Carabbia è fissato in ca. Fr. 125'000.--.

Le tasse d'uso canalizzazioni prelevate annualmente ammontano a ca. Fr. 46'000.--.

In caso di fusione, in attesa dell'allestimento del catasto e del PGS, non si prevedono cambiamenti sostanziali. La pulizia delle caditoie stradali verrà comunque effettuata meccanicamente due volte all'anno e razionalizzata assieme al quartiere di Pazzallo.

#### **2.207 Gli spazi verdi pubblici**

Per quanto riguarda il verde, il paesaggio in cui si inserisce Carabbia è contornato di boschi collinari, con spazi aperti di un verde semplice naturale.

La superficie totale degli spazi verdi pubblici da mantenere nel comprensorio comunale è di ca. 3'500 m2. Le zone boschive di proprietà comunale comportano un'ulteriore riserva di verde naturale di ca. 2'900 m2. Il verde pubblico del Comune è in buono stato e la manutenzione annuale viene fatta regolarmente. In particolare elenchiamo le singole aree, suddivise in funzione dell'intensità della manutenzione.

1. Superfici verdi a manutenzione normale (6 - 8 volte/anno): ca. 3'270 m2

- mapp. 331 m2 2'000 campo giochi
- mapp. 525 m2 680 aiuola chiesa
- mapp. 258 m2 300 Casa Comunale
- mapp. 130 m2 290 Cimitero

2. Superfici verdi a manutenzione estensiva (1 - 2 volte/anno): ca. m2 230

- mapp. 296

I lavori da giardiniere qualificato, come per esempio la piantagione dei fiori, la potatura degli alberi e dei cespugli, i trattamenti antiparassitari e le concimazioni sono eseguiti da una ditta esterna di giardinaggio. La spesa totale, per parchi pubblici, è preventivata in 6'000.-- Fr/anno, compresi gli addebiti interni dal settore strade.

Il campo da gioco per bambini risponde solo parzialmente alle norme di sicurezza UPI. Si dovrebbe prevedere a breve termine un intervento con sostituzione di alcuni giochi e la pavimentazione con lastre di gomma attorno agli attrezzi, con un investimento sommariamente valutato in Fr. 25'000.--.

La macinatura degli scarti vegetali è gestita da una ditta privata (vedi capitolo 2.209 "La raccolta dei rifiuti"). Il composto pronto viene distribuito senza ulteriori spese a margine della piazza di compostaggio.

In caso di fusione, la gestione del verde pubblico sarà effettuata senza grandi cambiamenti. Verrebbe integrata nella manutenzione del verde pubblico assieme ai quartieri di Pazzallo e Pambio-Noranco, a opera della squadra esterna, con l'aiuto di ditte o delle squadre specializzate di giardinieri in caso di necessità.

#### 2.208 La pulizia di strade, marciapiedi e aree pubbliche

La pulizia delle strade e la vuotatura dei cestini per rifiuti viene effettuata dall'operaio comunale, secondo necessità, di regola prima delle festività e in contemporanea con il taglio della vegetazione. Non vi sono servizi igienici pubblici.

In caso di fusione questi servizi saranno mantenuti dalla squadra di quartiere e completati con il passaggio delle spazzatrici meccaniche in dotazione al DSU, con cadenza settimanale come in tutti gli attuali quartieri collinari. Riguardo a questo servizio di pulizia meccanica, lo stesso potrà essere assorbito dalle attuali risorse operative del DSU se la fusione sarà limitata a Carabbia e a pochi altri relativamente piccoli comuni, mentre qualora le superfici da pulire dovessero aumentare globalmente in modo molto importante, occorrerà considerare la necessità di potenziare il parco macchine e il personale.

#### 2.209 La raccolta dei rifiuti

Il regolamento sui rifiuti, datato 1994, prevede una tassa base sui rifiuti, da cui a preventivo il Comune ricava Fr. 31'500.-. I costi complessivi per l'eliminazione dei rifiuti

ammontano a Fr. 133'430.--, con complessive entrate per Fr. 58'100.--, comprese le tasse sopra citate, per un aggravio complessivo di Fr. 75'330.--.

Per i calcoli tecnici che seguiranno si farà capo alle cifre non ancora ufficiali del consuntivo 2005 per quanto attiene ai dati di Carabbia; anche per i quantitativi e i costi ci si riferisce per la prima volta alle statistiche 2005, non ancora pubblicate.

## **RSU**

L'attuale modalità di raccolta prevede un sistema misto, composto da alcuni contenitori tradizionali da 800 litri, dove la raccolta avviene di regola 2 volte alla settimana (in comune con Carona) e due postazioni di contenitori interrati (Cimitero e Nucleo Strada Cantonale) che vengono vuotate secondo necessità. Il costo di raccolta ammonta a ca. Fr. 29'800.--, lo smaltimento a ca. Fr. 31'400.--.

Considerate le 112 t raccolte, corrispondenti a 204 kg/ab (a Lugano 351 kg/ab), il costo di 546 Fr/t, tutto compreso, risulta caro se comparato con gli attuali 390.-- Fr/t registrati per Lugano.

## **Ingombranti e speciali**

Non vi sono raccolte porta a porta ma una piazza di raccolta gestita in comune con Carona, aperta il mercoledì e il sabato pomeriggio. Il costo di raccolta, trasporto e smaltimento, ammonta a ca. Fr. 19'600.--.

Considerate le ca. 38 t raccolte, corrispondenti a 70 kg/ab (a Lugano 27 kg/ab), il costo di 515.-- Fr/t, tutto compreso, risulta comparabile con gli attuali 513.-- Fr/t registrati a Lugano, ove tuttavia sussistono ancora i giri porta a porta.

## **Vetro**

La raccolta avviene mediante alcuni contenitori presenti sul territorio comunale. Il costo di raccolta e smaltimento ammonta a ca. Fr. 2'600.--.

Considerate le 26 t raccolte, corrispondenti a 47 kg/ab (a Lugano 35 kg/ab), il costo di 100.-- Fr/t, tutto compreso, risulta in linea con i 111.-- Fr/t registrati per Lugano.

## **Carta**

L'attuale modalità di raccolta prevede una raccolta mediante appositi contenitori. Il costo di raccolta e smaltimento ammonta a Fr. 4'000.--.

Considerate le 38 t raccolte, corrispondenti a 69 kg/ab (a Lugano 61 kg/ab), il costo di 105.-- Fr/t, tutto compreso, risulta abbastanza economico se comparato con gli attuali 129.-- Fr/t registrati per Lugano, ove su buona parte del territorio sussiste ancora la raccolta porta a porta.

## **Scarti vegetali**

Vengono consegnati nella piazza di raccolta, dove vengono successivamente triturati e compostati sul posto dalla ditta Brenchio. Il costo annuale delle due triturazioni ammonta a ca. Fr. 6'800.--.

Si stima una raccolta annuale di ca. 100 t, corrispondenti a 182 kg/ab (a Lugano 88 kg/ab), a un costo unitario di 68.-- Fr/t, leggermente superiore rispetto agli attuali circa 55.-- Fr/t che si stimano per Lugano.

Vi sono poi altri costi per rifiuti diversi, che stimiamo in ca. Fr. 7'000.--, per oli, batterie, PET, alluminio e latta.

In caso di fusione si provvederà a completare la rete di contenitori interrati esistenti per la raccolta dei rifiuti solidi urbani, come pure a realizzare un ecopunto, al fine di integrare

Carabbia nelle attuali modalità previste per Lugano. In totale si tratta di posare ca. 12 contenitori interrati destinati ai vari tipi di rifiuto, per un importo complessivo di ca. Fr. 180'000.--. Con questi contenitori e in genere con le nuove modalità di raccolta, si potranno razionalizzare le raccolte dei rifiuti, conseguendo un risparmio difficilmente quantificabile, in quanto legato strettamente alle modalità di raccolta che saranno introdotte a Pazzallo. In seguito, in funzione di quanto sarà realizzato nei prossimi anni dalla Città, sarà poi da valutare se mantenere l'attuale piazza di raccolta per i rifiuti ingombranti e non riciclabili, mantenerla solo per il verde, oppure chiuderla e indirizzare tutta la popolazione al futuro ecocentro di Noranco.

#### 2.210 Le manifestazioni

Riservata una futura e più specifica analisi da parte di Lugano in Festa, al momento possiamo confermare che ci sono annualmente solo alcune manifestazioni popolari tradizionali, quali il carnevale, e poche altre.

Il Comune non possiede **attrezzature**, tavoli e panchine, mentre ne dispone in numero adeguato la locale società del Carnevale **La Gra**.

Per le manifestazioni la squadra dà una mano alle società organizzatrici per quanto riguarda i trasporti del materiale, **il montaggio, lo smontaggio e la pulizia**. Al momento non vediamo difficoltà particolari né prevediamo cambiamenti.

#### 2.211 Considerazioni conclusive a riguardo del capitolo 2.2 (UTC - DSU), oneri per gestione corrente e oneri per nuovi investimenti

**Con l'aggregazione l'operaio comunale rimarrà operativo a Carabbia, ma sarà integrato nel settore strade e manutenzione delle zone collinari (Pazzallo, Pambio Noranco e ev. Barbengo).**

**Per motivi organizzativi probabilmente la logistica a riguardo del settore manutenzione dovrà tener conto di una soluzione globale che copra anche i territori di Pazzallo e Pambio Noranco.**

**La manutenzione di strade, aree pubbliche e marciapiedi non porrà particolari problemi se si considerano i citati aspetti organizzativi.**

**Per la raccolta rifiuti solidi si impone l'introduzione di contenitori interrati come nel resto della giurisdizione della nuova Lugano (investimento pari a Fr. 180'000.--).**

#### 2.3 Stabili e strutture comunali e investimenti

Come per gli altri dossier di aggregazione, un apposito gruppo di lavoro composto da rappresentanti del DT, DSU e Cassa pensioni ha allestito un riepilogo delle strutture in oggetto, con indicazioni circa il genere della struttura (edificio, ecc.), la prevista manutenzione ordinaria, gli eventuali interventi di manutenzione straordinaria che necessitano di una richiesta di credito (messaggio). Per Carabbia non sono previsti interventi di manutenzione straordinaria considerato lo stato soddisfacente delle strutture in esame. Nel capitolo (2.31), nella prima colonna (Posizioni con gruppi di edifici) sono richiamati i codici necessari per consultare un apposito ordinatore, depositato in Cancelleria a Lugano, con tutti i dati tecnici, le planimetrie e le fotografie dei singoli oggetti elencati nel citato capitolo.

Al cap. 2.32 sono evidenziati, anche per gli altri settori dell'amministrazione, quegli investimenti necessari per l'integrazione di Carabbia nella giurisdizione di Lugano.

In coda al cap. 2.32 viene quindi evidenziato il totale generale degli investimenti (edili e di recupero/adequamento allo standard di Lugano).

Riassumendo, la tabella di cui al cap. 2.31 evidenzia oneri di manutenzione ordinaria per complessivi Fr. 12'000.— annui.

2.31 Elenco delle proprietà del Comune di Carabbia

Pos.	N° mapp.	Sup. m <sup>2</sup>	Stabile oggetto	Contenuto	Oss.	Preventivo di spesa		Ricavi/a
						man. ordinaria	man. straord.	
1	258	3'819	Casa comunale	Sala C.C. - Cancelleria	Stato discreto	SFr. 8'000		
2	331	2'934	Magazzino - parco giochi	Deposito attrezzi	Buono stato	SFr. 1'500		
3	130	1'396	Cimitero		Stato discreto	SFr. 2'500		
4	435/437	1'347	Deposito ingombranti		Stato discreto	-		
<b>Totali</b>						<b>9'496</b>	<b>SFr. 12'000</b>	<b>SFr. 0</b>

2.32 Investimenti di recupero, di integrazione e di aggiornamento agli standard di Lugano che risultano dalle valutazioni dei nostri servizi (PR, macchinari e infrastrutture UTC e informatica).

. cap. 2.1001	inserimento degli elaborati grafici di PR nel nostro sistema di gestione del territorio GIS:	Fr.	100'000.--	
. cap. 2.101	Catasto: per conversione RFD/MU93	Fr.	100'000.--	
. cap. 2.102	Investimenti:			
	- piano traffico	Fr.	500'000.--	(*)
	- piano AP-EP (espropri, centro compostaggio)	Fr.	420'000.--	
	- Centro comunale	Fr.	4'000'000.--	
. cap. 2.120/ 2.121	Genio civile:			
	- migliorie a rete stradale	Fr.	400'000.--	(*)
	- pavimentazione in pietra naturale e relative canalizzazioni	Fr.	1'500'000.--	(*)
. cap. 2.209	Raccolta rifiuti: 12 contenitori interrati	Fr.	180'000.--	
. cap. 3.44	- Investimenti per inquadramento nelle nostre piattaforme informatiche (unità di rete + pc)	Fr.	5'000.--	
	- mandati per integrazione banca dati	Fr.	10'000.--	
. cap. 6.110	Investimenti ricorrenti per AAP, adeguamento annuo (sostituzione tubazioni e sistemazione impianti produzione) Fr. 200'000.--; se ne tiene conto per un quadriennio	Fr.	800'000.--	
- Totale investimenti di recupero, adeguamenti allo standard di Lugano:		Fr.	8'015'000.--	
- Totale investimenti per manutenzione straordinaria e nuovi progetti di cui al cap. 2.31:		Fr.	--	
Totale generale per investimenti necessari per l'aggregazione con Carabbia:		Fr.	8'015'000.--	

(\*) **da attuare nella 2.a e 3.a Legislatura**

**Conclusioni a riguardo del capitolo investimenti (cap. 2.32)**

L'aggregazione con il Comune di Carabbia complessivamente comporta investimenti per Fr. 8'015'000.-- che tengono conto di quanto previsto nel PR/AP-EP e delle nuove esigenze determinate dall'integrazione e dall'adattamento allo standard di Lugano di questo Comune.

Questo importo di opere straordinarie (oltre 8 milioni di Franchi) dovrà essere considerato nel calcolo del maggior costo dell'aggregazione da computare nel noto differenziale (confr. cap. 7.9 - Finanze).

### **SCHEDA 3: SERVIZI DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE**

**(funzioni dell'amministrazione e prestazioni comunali; per stato Finanze e UTC - nostri DT/DSU - confronta pure Scheda No. 7 e Scheda No. 2, cap. 2.1 e 2.2)**

---

#### 3.1 Servizi comunali

##### 3.100 Cancelleria comunale

La Cancelleria, ubicata nella Casa Comunale, si trova al margine del nucleo del paese. Al piano terra dello stabile ha sede la Cancelleria comunale, mentre al primo piano si trovano la sala del Consiglio comunale, che funge anche da sala multiuso (**dotata da impianto multimediale e cucina**), e una piccola biblioteca con una postazione internet.

La Cancelleria comunale è presieduta dal Segretario comunale, Signor Fabrizio Gervasoni, e copre tutte le funzioni base amministrative del Comune (esecutivo e legislativo) quali: il segretariato, la contabilità, il controllo abitanti, l'agenzia AVS, la redazione dei verbali, ecc.

Per compiere queste funzioni il Segretario comunale è assistito da un'impiegata amministrativa e da altre due collaboratrici con mansioni di aiuto ufficio, tutte impiegate a tempo parziale (onere lavorativo complessivo 65%).

La funzione di usciere comunale è svolta da una dipendente comunale con un incarico del 2,5%; per questa mansione le viene corrisposto un indennizzo fisso annuo.

Per i relativi supporti informatici, in parte sviluppati direttamente dal Segretario Comunale, si rinvia all'analisi presentata dalla Direzione SOI.

#### **Considerazioni conclusive a riguardo della Cancelleria comunale**

**In caso di aggregazione la Cancelleria comunale, che attualmente svolge in modo encomiabile tutte le funzioni base amministrative secondo la Legge Organica Comunale (LOC), assumerà la funzione di Ufficio amministrativo rionale polifunzionale e si occuperà del disbrigo delle operazioni di "Front-office" per:**

- **rilascio attestati / certificati di cancelleria;**
- **attività di controllo abitanti;**
- **attività di contribuzioni;**
- **attività di AVS / LAPS / prestazioni comunali (v. attività sociali);**
- **eventuali attività parziali di caposezione militare (v. caposezione militare);**
- **informazioni generali e collegamenti con i Servizi comunali della Città (a quale Servizio rivolgersi a Lugano o altrove per altre prestazioni, ecc.).**

##### 3.101 Archivio amministrativo

L'archivio amministrativo concernente tutta l'Amministrazione comunale (atti di cancelleria, documenti contabili, documenti dell'ufficio tecnico) è ubicato in un locale attiguo alla Casa Comunale e la relativa documentazione è contenuta in scatole d'archivio di cartone.

Gli atti e la documentazione, tra cui quella storica, dell'Amministrazione comunale sono stati tutti ben classificati grazie all'aiuto di persone esterne impegnate durante il periodo estivo, nell'ambito di "lavoro estivo per studenti".

L'intera documentazione, sistemata e classificata in scatole di archivio di cartone, è catalogata per argomento fino al 2002, mentre l'archivio dell'ufficio tecnico è classificato per mappale.

Dal 2002 fino ad oggi tutta la documentazione è classificata e custodita presso la Cancelleria comunale.

I verbali del Municipio sono scritti a mano e sono tenuti sul librone cartaceo, mentre i verbali del Consiglio comunale sono scritti con l'applicativo Word e vengono poi incollati su un librone; entrambi i verbali sono custoditi presso la Cancelleria.

### **Considerazioni conclusive a riguardo dell'Archivio amministrativo**

**L'Archivio amministrativo, dopo l'eventuale aggregazione, sarà congelato e fungerà da memoria storica. In seguito la nuova documentazione verrà inserita nel nostro archivio (informatico) con evidenti vantaggi per la ricerca dei dati.**

#### 3.102 Stato Civile

Tutto il materiale relativo allo Stato Civile è già stato trasmesso all'Ufficio Circondariale del Distretto di Lugano, con sede a Pregassona; di conseguenza per questa funzione non viene più effettuata nessuna prestazione, se non per i matrimoni che vengono celebrati al primo piano della Casa Comunale dall'On. Sindaco.

In caso di sua assenza vi è un accordo con l'On. Sindaco di Carona che lo sostituisce. Segnaliamo che, previo accordo, i riti civili vengono celebrati anche al sabato.

### **Considerazioni conclusive a riguardo dello Stato Civile**

**Dopo l'aggregazione gli abitanti di Carabbia potranno comunque mantenere il rito della celebrazione del matrimonio, come finora, nella Casa Comunale del nuovo quartiere.**

**L'istruzione delle pratiche sarà da effettuare sempre presso il citato Ufficio Circondariale di Pregassona.**

**In caso di aggregazione la celebrazione dei matrimoni al sabato non sarà più proponibile poiché gli ufficiali dello Stato Civile cantonale non lo prevedono e non è possibile che il Sindaco o il Vicesindaco possano soddisfare questo servizio per tutta la Nuova Lugano.**

#### 3.103 Servizio naturalizzazioni

Il Servizio naturalizzazioni viene curato dalla Signora Katia Bortolin, impiegata amministrativa a tempo parziale (30%) presso la Cancelleria, che istruisce le relative pratiche e prepara gli incarti dei singoli candidati.

La Signora K. Bortolin si fa carico della preparazione dei diversi formulari e della verifica della domanda (condizioni di residenza, validità dei certificati, verifica pagamento imposte, problemi di polizia, ecc.).

Gli esami di naturalizzazione sono svolti dall'On. Sindaco e dalla Commissione delle Petizioni.

Indicativamente all'anno viene inoltrata una domanda di naturalizzazione e la stessa viene evasa entro i termini di legge previsti dal Regolamento attualmente in vigore (sei mesi dalla presentazione della richiesta).

A tutt'oggi l'esecutivo del Comune di Carabbia non ha ancora adottato la disposizione cantonale che prevede una tassa amministrativa calcolata sulle effettive prestazioni per la preparazione dell'incarto di naturalizzazione.

### **Considerazioni conclusive a riguardo del Servizio naturalizzazioni**

**Visto l'esiguo numero di pratiche trattate, reputiamo di poter assorbire facilmente questa attività in caso di aggregazione con il Comune di Carabbia. Il Front-office darebbe comunque tutte le necessarie informazioni ad eventuali interessati alla cittadinanza elvetica, consegnando i vari formulari come avviene già oggi presso tutti i Front-offices della Città.**

#### **3.104 Votazioni**

Le votazioni e le elezioni vengono pure gestite dalla Signora Katia Bortolin (impiegata amministrativa al 30%), in collaborazione con il Segretario comunale.

Attualmente, il Comune di Carabbia conta 365 iscritti in catalogo (ultima votazione 21.05.2006). I cittadini residenti all'estero con diritto di voto sono 5.

Durante le votazioni e le elezioni viene allestito un unico seggio.

Il locale di voto è ubicato presso la Casa Comunale, nella sala del Consiglio comunale al primo piano. Il Segretario comunale ed una collaboratrice della Cancelleria provvedono all'allestimento del seggio.

Per quanto riguarda la situazione parcheggio nelle immediate vicinanze della Casa Comunale vi sono alcuni parcheggi che possono essere utilizzati, come d'altronde avviene oggi, dai votanti.

L'ufficio elettorale è aperto al venerdì dalle ore 18.00 alle ore 19.00 e la domenica dalle ore 10.00 alle ore 12.00.

Il Comune di Carabbia è dotato di un proprio applicativo informatico per la gestione del seggio elettorale, dotato di un lettore di codici a barra per la ripresa dei dati generali dei votanti.

In caso di aggregazione i dati verranno migrati e commutati sulla nostra piattaforma Gecoti.

Nell'ultima votazione federale del 21 maggio 2006 il Comune di Carabbia ha avuto una partecipazione al voto del 36,5% degli iscritti con 133 votanti, di cui circa i due terzi hanno votato tramite il voto per corrispondenza.

Il materiale viene imbustato manualmente da una dipendente del Comune e recapitato direttamente al domicilio dei cittadini senza cagionare spese di invio. In caso di aggregazione l'operazione d'imbustamento verrebbe effettuata tramite l'apposita macchina presente presso il nostro locale stamperia a Palazzo Civico.

La spesa principale rimane quindi quella dell'indennità al seggio ove sono presenti due Municipali (a rotazione) ed un dipendente comunale.

A titolo informativo la spesa per materiale votazioni è di circa Fr. 2'000.--, mentre quella per l'indennità addetti alle votazioni è ca. di Fr. 1'000.--.

In caso di aggregazione, alla domenica il materiale verrebbe ritirato dalla staffetta di polizia che già oggi si occupa del ritiro delle schede votate e dei verbali del quartiere di Pazzallo.

### **Considerazioni conclusive a riguardo delle Votazioni**

**Reputiamo che un assorbimento di questo servizio non ci crea nessun tipo di problema; si tratterà di mettere in rete la sede elettorale e di aggiungere un seggio ai 18 già esistenti.**

**Il montaggio e lo smontaggio delle cabine elettorali, per facilitare la nostra Squadra Manifestazioni, dovrebbe essere effettuato ancora dai dipendenti comunali presenti in loco.**

### 3.105 Commissione tutoria regionale

Il Comune di Carabbia fa parte del comprensorio della Commissione tutoria regionale 4, con sede a Paradiso.

L'aggregazione cambierebbe la situazione attuale e vi sarebbe quindi l'esigenza di modificare i comprensori. Carabbia dovrebbe entrare a far parte del comprensorio della CTR 3, con sede a Breganzona, che è già competente per gli ex Comuni di Pazzallo e Pambio-Noranco, e alla quale potrebbe essere attribuito anche il territorio di Barbengo e Muzzano.

A titolo informativo rileviamo che attualmente le pratiche di domiciliati a Carabbia gestite dalla CTR 4 sono cinque, e vi sono 2 misure tutelari aperte.

Il trasferimento delle pratiche tutelari di Carabbia alla CTR 3 non dovrebbe comportare per quest'ultima un particolare aumento del carico lavorativo. L'insieme delle aggregazioni (Muzzano, Barbengo, Carabbia, per quanto concerne la CTR 3) potrebbe però provocare modifiche del carico di lavoro tali da comportare la necessità di misure di potenziamento dell'organico del Servizio. Per evitare fluttuazioni del personale è auspicabile far capo a personale amministrativo in esubero nelle diverse Cancellerie in considerazione del minor onere lavorativo in seguito alla soppressione di Esecutivi, Legislativi, contabilità, ecc..

### 3.106 Servizio giuridico

Vedi rapporto separato della Direzione del Servizio giuridico su regolamenti, ordinanze, convenzioni, contratti e consorzi.

### 3.107 Controllo abitanti

*Dati riassuntivi del Controllo abitanti di Carabbia e organizzazione del lavoro:*

Popolazione al 31.12.2005	560 abitanti
Confederati	472
Stranieri	88
Arrivi annuali	ca. 30
Partenze annuali	ca. 30
Persone impiegate	1 (a tempo parziale)
Sportelli	1
Formulari per passaporti e carte d'identità	ca. 40 formulari annui
Iscritti in catalogo elettorale	365 (ultima votazione 21.05.2006)
Programma informatico	CIED * (collaborazione informatica ed elaborazione dati)

\*Programma sviluppato dal Segretario comunale con una collaborazione esterna (vedi rapporto SOI).

Per ogni nucleo familiare viene creata una cartella contenente tutti i documenti dei suoi componenti. Lo stesso dicasi per ogni persona partita o deceduta. L'archivio completo è composto da due cassettiere.

La situazione del controllo abitanti è ordinata, anche se il programma utilizzato dal Comune di Carabbia non permette la storicizzazione dei dati. La banca dati completa conta 560 abitanti presenti ed altrettanti partiti o deceduti. Esiste la nomenclatura delle strade con i relativi numeri civici.

La gestione stabili non è ancora stata registrata su supporto informatico. Viste le poche attività economiche nel Comune di Carabbia, queste non sono gestite da un programma informatico.

### **Considerazioni conclusive a riguardo del Controllo abitanti**

**In caso di aggregazione, bisognerà introdurre tempestivamente il nostro programma informatico.**

**La piattaforma GeCoTi in dotazione della Città di Lugano garantirà i collegamenti in atto con gli altri applicativi come il GIS (Geographic Information System), le contribuzioni e il Lotus Notes. Quest'ultimo garantisce anche l'accesso alla documentazione del Municipio e del Consiglio Comunale (verbali, risoluzioni e relativa corrispondenza, suddivisi per centri di informazione).**

**L'aspetto del trapasso dati dall'applicativo CIED a GeCoTi è già stato approfondito dal Centro Calcolo Elettronico, Minusio, nostro fornitore di GeCoTi e non presenta grosse problematiche, nel senso che i dati potranno essere estrapolati direttamente dalla banca dati MOVPOP del Cantone.**

### 3.108 Cimitero

Il Cimitero, di proprietà comunale, è ubicato sulla strada cantonale nella zona "Deca" ed è disciplinato da un apposito regolamento.

L'operaio comunale si occupa dei lavori di manutenzione (pulizia, vuotatura cestini, taglio erba, ecc.).

Per quanto riguarda l'area interna del Cimitero non vi sono contratti con ditte terze o persone per nessun tipo di prestazione, mentre per quella esterna, ove vi sono delle piante, vi è un contratto di manutenzione con la ditta Arteis Sagl di Comano.

La ditta Arteis Sagl, oltre ad occuparsi della manutenzione del sedime esterno del Cimitero, provvede anche alla manutenzione dei giardini pubblici e alla potatura delle piante presenti sul territorio del Comune di Carabbia (onere annuo complessivo ca. Fr. 6'000--).

Il servizio tecnico comunale dispone già dei mezzi per poter effettuare tutti gli interventi ricorrenti di manutenzione.

Presso il Comune di Carabbia non è presente una camera mortuaria.

Il Cimitero dispone di 34 loculi cinerari di cui 19 sono occupati.

Il Campo Santo dispone di sufficienti posti liberi ed allo stato attuale non si rende necessario nessun tipo di spurgo. L'ultima azione di spurgo risale al 1998.

I funerali non necessitano della presenza di personale dell'Amministrazione comunale. La ditta di pompe funebri contatta l'operaio comunale per fissare gli orari delle diverse sepolture.

Lo scavo di fosse, come pure ogni altro genere d'intervento è a carico dei privati.

Il Cimitero rimane aperto tutto il giorno.

A titolo informativo i dati relativi al Preventivo 2006 nel centro di costo "cimitero" prevedono i seguenti importi:

- spese: manutenzione Cimitero Fr. 2'000.--
- ricavi: tombe famiglie loculi Fr. 500.--

### **Considerazioni conclusive a riguardo del Cimitero**

**In caso di aggregazione proponiamo, per lo meno inizialmente e in accordo con la Direzione del DSU e il Servizio Cimiteri di Lugano, di mantenere l'attuale servizio di manutenzione tramite l'operaio comunale (l'area in questione è di dimensioni contenute e non presenta particolari difficoltà per la manutenzione ordinaria).**

**Il Cimitero, come finora, potrà rimanere aperto tutto il giorno; qualora in futuro dovesse presentarsi la necessità di procedere quotidianamente all'apertura e alla chiusura, si potrà fare capo ad un incarico avventizio o ad una società di vigilanza.**

#### 3.109 Parrocchia

Lungo la strada Cantonale si trova la Chiesa parrocchiale dedicata a San Siro, alla quale il Comune di Carabbia versa annualmente un contributo complessivo annuo di Fr. 6'000.--. Il Comune di Carabbia versa anche un contributo annuo alla Chiesa Evangelica di Fr. 600.--. Per entrambi i contributi il Municipio sta valutando la possibilità di concedere un adeguamento.

Il delegato comunale nel Consiglio parrocchiale è la Signora Susanna Papini.

### **Considerazioni conclusive a riguardo della Parrocchia**

**Come per le precedenti aggregazioni e come assicurato alla Curia, tutti i contributi esistenti nella misura attuale (stato pre-aggregazione) verranno mantenuti anche dopo l'eventuale aggregazione.**

#### 3.110 Pulizia uffici amministrativi e magazzino comunale

La pulizia della Casa Comunale è effettuata da una dipendente comunale con un incarico di ca. 2,5 ore settimanali, mentre la pulizia del magazzino comunale rientra nelle mansioni dell'operaio comunale.

### **Considerazioni conclusive a riguardo della Pulizia uffici amministrativi e magazzino comunale**

**In caso di aggregazione potrà essere mantenuto il servizio di pulizie in atto, con monte ore commisurato alle effettive necessità.**

#### 3.111 Ufficio Conciliazione in materia di locazione

Il Comune di Carabbia rientra nella giurisdizione dell'Ufficio di conciliazione no. 5 con sede a Agno.

**Considerazioni conclusive a riguardo dell'Ufficio conciliazione**

**Riteniamo, in caso di aggregazione, possa essere richiesto lo scorporo di Carabbia dal citato Ufficio per un suo inserimento nell'Ufficio no. 3 di Lugano-ovest con sede a Lugano-Castagnola.**

3.112 Territorio (attuale Ufficio Tecnico Carabbia)

La gestione delle pratiche dell'edilizia (edilizia privata, edilizia pubblica, genio civile e pianificazione) è svolta da un tecnico esterno, Signor Roberto Wullschleger, con studio d'architettura ad Agno.

A titolo informativo nel 2005 (dati Consuntivo 2005) l'onorario per il tecnico comunale è stato di circa Fr. 26'700.--.

**Considerazioni conclusive a riguardo del Territorio ( attuale Ufficio Tecnico Carabbia)**

**In caso di aggregazione, per lo meno inizialmente, si potrà continuare a fare capo alle prestazioni del Signor Wullschleger, secondo modalità da definire dal nostro DT nella forma di incarichi puntuali/mandato. In seguito, e progressivamente, tutte le attività concernenti l'edilizia privata verranno integrate all'interno del nostro DT.**

**A decorrere dalla nuova legislatura, a dipendenza delle future aggregazioni, occorrerà riconsiderare la pianta organica della Sezione edilizia privata del DT.**

**Per contro tutte le altre competenze che rientrano sotto il nostro DT (edilizia pubblica, genio civile e pianificazione) verranno da subito assorbite direttamente all'interno del nostro DT.**

3.113 Servizi Urbani (servizi esterni della manutenzione)

L'operaio comunale addetto ai servizi di manutenzione esterna (piccole manutenzioni, pulizia, taglio dell'erba, spargimento del sale nel periodo invernale, ...) sarà inizialmente mantenuto attivo a Carabbia, subordinato e coordinato dal nostro Dicastero Servizi Urbani. In una fase successiva l'operaio comunale potrà essere integrato nelle nostre squadre, preposte alla manutenzione dei quartieri delle zone collinari che, nel caso di Carabbia, è prevedibile dal punto di vista logistico e organizzativo con un'integrazione nel settore del DSU di Pambio-Noranco e Pazzallo.

3.114 Attività sociali

Il Comune di Carabbia non dispone di servizi/strutture socio-sanitarie; le persone anziane sono collocate presso la Residenza Paradiso a Paradiso.

A Carabbia, nel futuro Ufficio rionale di quartiere, sarà mantenuta una cellula operativa e di consulenza per il settore AVS e intervento sociale che rientrerà nelle funzionalità di prestazioni d'area (Front-office).

(Vedi inoltre rapporto separato della Direzione degli Istituti Sociali Comunali.)

3.115 Caposezione militare

La funzione di caposezione militare è attualmente svolta da un privato, il Signor Christian Fischer.

**Considerazioni conclusive a riguardo del Caposezione militare**

**Tale funzione riteniamo possa essere trapassata al Front-office di Carabbia sotto la supervisione del nostro Caposezione militare ten F. Cassina.**

3.116 Polizia comunale

A Carabbia non esiste un servizio di polizia e nemmeno un servizio affidato ad una ditta privata per il controllo del traffico fermo, dei posteggi e delle aree pubbliche.

**Considerazioni conclusive a riguardo della Polizia comunale**

**Con l'aggregazione la Polizia della Città di Lugano estenderà il controllo anche sul territorio di Carabbia con le proprie pattuglie.**

3.117 Pompieri

Il Comune di Carabbia è convenzionato con il Corpo Civici Pompieri di Lugano per gli incendi urbani e con il Corpo Pompieri San Salvatore di Carona per gli incendi boschivi (i pompieri di montagna di Carona sono i primi ad intervenire in caso di incendi boschivi e successivamente subentrano i pompieri di Lugano).

3.118 Contabilità, contribuzioni e esazione

Le funzioni connesse alla contabilità, contribuzioni ed esazione sono gestite dal Segretario comunale.

A partire da quest'anno (2006) esiste il collegamento con il Cantone per la visualizzazione dei dati delle contribuzioni. L'emissione e l'incasso delle imposte avviene tramite il Centro sistemi informativi del Cantone, sotto l'egida dell'Ufficio cantonale delle Contribuzioni, fino alla precettazione.

L'emissione e l'esazione di fatture, di pigioni, tasse e sportule varie di tutti i servizi avviene tramite la Cancelleria comunale.

**Considerazioni conclusive a riguardo di contabilità, contribuzioni e esazione**

**Dopo l'anno cuscinetto nel primo anno dopo l'aggregazione, come è stato fatto con le aggregazioni decise nella passata legislatura, poiché il Comune nell'ultimo anno della sua autonomia allestisce ancora in modo integrale il preventivo 2008, i servizi testé menzionati saranno integralmente assorbiti dal Dicastero Finanze, rispettivamente dalla CPCL (Amministrazione stabili).**

**Il trapasso, verosimilmente, sarà organizzato nel corso del citato anno cuscinetto e avrà effetto definitivo a partire dal 1. gennaio 2009.**

3.119 Beni esistenti a carattere patrimoniale (Amministrazione stabili)

Vedi rapporto congiunto DSU, DT, Cassa Pensioni di cui al cap. 2.31.

3.120 Allacciamento del Comune di Carabbia ai trasporti pubblici

I trasporti pubblici a favore del Comune di Carabbia sono garantiti dal Servizio AutoPostale Svizzera SA.

La linea Lugano – Carona, con due fermate sul territorio di Carabbia (Carabbia paese, Carabbia Al Canvetto), garantisce nei giorni feriali (dal lunedì al venerdì) 13 coppie di

collegamenti giornalieri tra Lugano e Carabbia e viceversa nella fascia oraria 06.10 - 19.26.

Durante il sabato (inteso come giorno feriale) l'autopostale effettua 8 coppie di collegamenti tra Lugano-Carabbia e viceversa nella fascia oraria 06.58 – 19.25.

Durante la domenica e nei giorni festivi l'autopostale garantisce 5 coppie di collegamenti tra Lugano-Carabbia e viceversa nella fascia oraria 09.28 – 19.25.

Il Comune di Carabbia versa un contributo annuale per i trasporti alla "Comunità tariffale TI/Moesano" di ca. Fr. 2'300.-- (dati Consuntivo 2005).

### **Considerazioni conclusive a riguardo dei trasporti pubblici**

**Il Segretario comunale di Carabbia ritiene che il collegamento (Carabbia - Centro Città) alla rete di trasporto pubblico su ruota sia poco soddisfacente, in particolare per quanto attiene alla pianificazione degli orari delle corse sull'arco della giornata (orari di punta e orari serali). Si rammenta che per i nuovi quartieri di questa legislatura, le coppie di collegamento sono ben inferiori e coprono il servizio al mattino, sul mezzogiorno e in prima serata. Sarà nostra premura monitorare l'evoluzione dell'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblico per i futuri indirizzi nell'ambito dell'esame di eventuali miglioramenti.**

**In caso di aggregazione si applicherà pure all'utenza di Carabbia la medesima facilitazione già concessa ai cittadini dei Comuni aggregati serviti dalle nuove linee, ossia il biglietto (singolo titolo) ad un prezzo fisso di Fr. 2.-- a corsa fino al Centro di Lugano.**

**Resta riservata l'applicazione di eventuali adeguamenti delle tariffe nella giurisdizione di Lugano.**

### 3.121 Attività ricreative e beni culturali

Il Comune di Carabbia sostiene diverse attività ricreative e culturali.

Per quanto riguarda l'incoraggiamento ad esterni ed attività culturali, a titolo informativo nel 2005 (dati del consuntivo 2005) le spese sono state di Fr. 2'000.--.

I contributi ricorrenti sono:

- contributo Biblioteca Carabbia Fr. 1'000.-- annui;
- contributo Gruppo teatro Carabbia Fr. 500.-- annui;
- contributo Coro Fr. 500.-- annui;

Per quanto riguarda invece l'attività di tempo libero, a titolo informativo, nel 2005 (dati del consuntivo 2005) i principali contributi ricorrenti sono:

- contributo "Società La Grà": manifestazioni ricreative e culturali, tra cui grigliata, carnevale, festa 1. agosto, pranzo per anziani, San Nicolao, passeggiate per anziani, Fr. 6'000.-- annui di contributo ordinario, nel 2006 sono stati versati anche Fr. 18'000.-- di contributi straordinari;
- contributi vari per manifestazioni: Fr. 2'000.--;
- contributo "AFC Carona" (Associazione Football Club): complessivi Fr. 900.-- (**Fr. 50.-- per iscritto**) per gli studenti fino a 18 anni iscritti direttamente al **Club**;
- contributo per associazioni sportive: complessivi Fr. 800.-- per gli studenti fino a 18 anni iscritti (**Fr. 50.-- per iscritto**) **versati ai privati dietro prova dell'iscrizione**;
- contributo entrata piscina Carona: Fr. 4'500.--, il contributo è versato per i domiciliati a Carabbia che usufruiscono dell'infrastruttura;

- contributi diversi a favore del “Gruppo Alambicco, Ginnastica per anziani, Lingue e Sport, Conservatorio”.

Si segnala inoltre che il Comune di Carabbia ogni anno offre dei presenti agli anziani sopra gli 80 anni che compiono gli anni (la spesa nel 2005 è stata di Fr. 800.--).

Presso il Comune di Carabbia risultano **2** opere d'arte di proprietà del Comune (***Netzwerk di Rudolph Tschudi e la Croce di Bruno Pinoli***).

### 3.122 Impiego estivo studenti

Segnaliamo inoltre, che il Comune di Carabbia, durante il periodo estivo, impiega giovani fino ai 18 anni, nell'ambito di lavori estivi. Nell'estate 2006 sono stati impiegati 16 giovani.

### 3.123 Considerazioni conclusive a riguardo del cap. 3.1 (Servizi e prestazioni comunali)

Come per le aggregazioni della passata Legislatura e come previsto per il progetto di aggregazione con Barbengo, Muzzano, Villa Luganese e Cadro, le funzioni amministrative e della manutenzione del Comune di Carabbia nel primo anno dopo l'aggregazione (2008) seguiranno con una autonomia relativa il proprio budget ancora deciso da Carabbia quale Comune autonomo nel 2007, tuttavia sotto le direttive delle Direzioni dei Dicasteri di Lugano emanate secondo area di competenza e risponderanno come tutti i Servizi al nuovo Municipio. L'anno cuscinetto permetterà l'attuazione dell'aggregazione strutturale che sfocerà nel preventivo consolidato 2009.

Nel nuovo quartiere di Carabbia, come per Barbengo, Muzzano, Villa Luganese e Cadro, sarà attuata una variante di Front-office nelle forme più confacenti in qualità di Ufficio rionale di quartiere con funzioni informative e di certificazione a riguardo delle attività di cancelleria in generale, contribuzioni, controllo abitanti e attività sociali.

Verrà mantenuto a Carabbia il seggio per le votazioni.

I lavori di manutenzione del nuovo quartiere verranno mantenute sotto l'egida della Direzione del Dicastero Servizi Urbani.

Nell'ambito delle trattative con gli Enti locali delle condizioni quadro di aggregazione si postula per il personale l'applicazione del nostro ROD già a partire dal 1. aprile 2008, contrariamente a quanto predisposto nell'art. 15 della Legge sulle aggregazioni (cfr. cap. Servizio Giuridico).

In sostanza l'aggregazione di Carabbia con Lugano non pone particolari problemi organizzativi.

### 3.2 Istituto scolastico

#### **Premessa**

Tra il Comune di Carabbia e il Comune di Lugano vige una convenzione che regola la scolarizzazione dei bambini di Carabbia sia per la scuola dell'infanzia sia per la scuola elementare.

Ne consegue che tutti i bambini di Carabbia sono già *de facto* nostri alunni e un'eventuale aggregazione non porterebbe a nuovi scenari.

Il presente capitolo contempla quindi gli unici due punti "sensibili": la proiezione demografica e i trasporti scolastici.

#### **Proiezione demografica**

Il numero di bambini di Carabbia che, ripetiamo, già oggi sono ospiti nelle sedi della scuola dell'infanzia e della scuola elementare di Pazzallo è in diminuzione.

La modifica del Piano Regolatore attualmente in atto comporterà un sensibile aumento della popolazione (si stima l'edificazione di una cinquantina di case unifamiliari); ciò dovrebbe, oltre che compensare l'attuale diminuzione di scolari, portare a un lieve aumento degli alunni, senza comunque incidere significativamente sul numero di sezioni di Pazzallo.

#### **Trasporti scolastici**

Il Comune di Carabbia dispone di un pulmino equipaggiato secondo gli standard di sicurezza in vigore nell'Istituto scolastico di Lugano. Lo stesso viene utilizzato per il trasporto dei bambini nel tragitto casa-scuola.

La guida del veicolo è affidata a due signore che assicurano, nel corso dell'anno scolastico, i tragitti previsti.

*Scenario futuro:* mantenimento dell'organizzazione attuale.

#### **Conclusioni**

**L'assorbimento di Carabbia dal profilo dell'educazione SE/SI non pone alcun problema e nessun onere aggiuntivo poiché i bambini sono già inseriti nei nostri Istituti scolastici tramite convenzione.**

### 3.3 Attività sociali

#### 3.30 Premessa

Il Comune di Carabbia non dispone di strutture o servizi sociosanitari il Municipio applica un regolamento per il contributo complementare comunale per persone anziane approvato dal Consiglio Comunale nel 1997.

La stratificazione della popolazione al 21 agosto 2006

#### **Popolazione complessiva: 560 abitanti**

1945 - 1935 (60 - 70 anni)	68
1934 - 1925 (71 - 80 anni)	38
1924 e oltre (81 anni e oltre)	16
<b>Totale</b>	<b>122</b>

Le persone in età AVS sono 53 mentre al beneficio dell'AI sono 17 persone.

### 3.31 Settore anziani

Attualmente una sola persona anziana è collocata alla Residenza Paradiso. Non esistono convenzioni con nessun istituto. Normalmente le persone si riferiscono in caso di collocamento alla Residenza Paradiso o all'Istituto Caccia Rusca di Morcote.

Gli oneri a copertura dell'ammortamento della Residenza Paradiso hanno comportato una spesa per il 2005 di Fr. 8'830.--.

### 3.32 Sussidi a carattere sociale

Il Municipio elargisce Fr. 6'000.-- alla Società La Grà. L'Associazione si occupa di diverse attività di tipo sociale, ricreativo e culturale a favore di tutta la popolazione con particolare riguardo agli anziani.

Gli spazi a favore dell'Associazione sono messi a disposizione dal Comune all'interno dell'edificio municipale. L'Associazione è completamente gestita e organizzata da volontari.

Alcune persone, sempre a titolo di volontariato, organizzano alcuni pomeriggi di attività a favore degli anziani nella sala multiuso del Comune.

### 3.33 Fondi di aiuto sociale

Il regolamento per il contributo comunale a favore delle persone anziane è rivolto esclusivamente alle persone al beneficio della prestazione complementare. Il contributo una tantum ammonta a Fr. 600.-- annui e viene versato nel corso del mese di dicembre.

I beneficiari dell'aiuto comunale per l'anno 2005 sono stati tre per un ammontare complessivo di Fr. 1'800.--.

Per l'anno 2005 l'onere a carico del Comune è nullo in quanto nessun caso risultava a beneficio dell'assistenza. Attualmente è in corso una sola domanda.

### 3.34 Unità amministrative in ambito sociale

Il disbrigo amministrativo di competenza in ambito sociale (AVS, assistenza, assegni e sussidi) comporta un carico medio di due ore settimanali di lavoro.

### 3.35 Contributi

#### *Oneri versati al DSS*

Contributi per anziani ospiti in istituti per l'anno 2005	Fr. 100'748.--
Contributi per assistenza e cure a domicilio per l'anno 2005	Fr. 31'125.--
Contributi per i servizi di appoggio per l'anno 2005	Fr. 13'375.--
Contributi per asili nido per l'anno 2005	Fr. 0.--
Contributi per casi sociali e minorenni per l'anno 2005	Fr. 0.--

### 3.36 Considerazioni finali a riguardo del settore Attività sociali

**Per quanto riguarda il Dicastero ISC non si intravedono particolari problemi nel rilevamento delle diverse attività di ordine sociale. Le questioni sociali o amministrative potranno essere assunte dall'UIS e dal SAS, mentre eventuali**

**collocamenti di anziani saranno assunte dalle cinque case ISC con particolare riferimento al Centro la Piazzetta.**

**Il regolamento prestazioni complementari dovrà essere abrogato, mentre gli attuali beneficiari saranno presi in considerazione nel futuro regolamento per contributi sociali della Città.**

### 3.4 Stato informatico attuale

#### 3.41 Infrastruttura

- 1 server Pentium 4, 1.8 GHz, 512 MB, Windows server 2003 SBS, dischi Raid 5, unità salvataggio dati su cassetta. Acquistato nel 2004 presso la ditta Steg Computer di Manno; assemblato e installato dal Segretario Comunale. Banca dati Paradox (Borland).
- 3 pc (Windows 2000 e Windows xp) in rete (*Segretario Comunale, Cancelleria, Ufficio tecnico*) installati nel 2003
- 1 pc portatile in rete (*Segretario Comunale*)
- 1 stampante / fotocopiatrice OKI 9300C (ditta fornitrice Tecnocopia, Lamone) collegata in rete. Essa è installata nel locale che funge da ufficio per il Segretario Comunale e da sala riunione per le sedute di Municipio
- 1 beamer (impiegato durante le sedute del Consiglio Comunale e per presentazioni diverse).

Vi è inoltre nell'ufficio del Segretario Comunale una stazione di lavoro Burroughs-Unisys (anno 1996) con sistema operativo CTOS e files ISAM impiegata per la gestione del settore Finanze.

Nella Biblioteca Comunale al 1. piano vi sono un pc con collegamento internet e una stampante, **scanner e masterizzatore**.

Le licenze software per server e pc sono state acquistate dalla ditta Soplinc di Manno.

Rete interna ethernet: 1 switch a 16 porte al PT e un hub a 8 porte al 1. piano. I cavi e le prese sono stati posati dal Segretario Comunale. Vi sono 4 prese informatiche nell'ufficio del Segretario Comunale / sala sedute Municipio e 3 nel locale adiacente ove sono ubicati la Cancelleria, lo sportello e l'UTC. Al 1. piano vi sono una presa di rete nella Biblioteca e una nella sala multiuso che funge da sala per le sedute del Consiglio Comunale e da locale di voto. ***Una rete interna Wireless bloccata con i mac address (indirizzi fisici).***

Collegamenti esterni (da tutti i pc):

con il portale del Cantone: *visualizzazione imposte comunali, stime, AVS e targhe*  
Internet (Assolo Network), ADSL

Posta elettronica (server Exchange):

carabbia@comuni.ch

I salvataggi vengono eseguiti giornalmente su cassetta.

Protezione antivirus E-Trust (Computer Associates) distribuito tramite il server.

### 3.42 Applicativi

#### Cancelleria / Municipio / Consiglio Comunale

Le risoluzioni municipali vengono protocollate manualmente nel librone nero del Municipio fino al completamento del librone (che dovrebbe essere imminente). In seguito verranno allestite su documenti Word.

La corrispondenza prodotta tramite pc viene memorizzata sul server. L'archivio ufficiale è quello in forma cartacea.

#### Office MS (Word + Excel + **Power Point** + Access + Outlook)

Corrispondenza Municipio

Corrispondenza Uffici comunali

Messaggi al CC, rapporti commissioni e verbale delle sedute e delle risoluzioni del CC (preparato prima della seduta, completato durante la seduta e firmato alla fine). I documenti Word vengono incollati nel librone nero del CC.

Cartelle Office organizzate per ufficio e per persona.

#### Controllo abitanti e Catalogo elettorale

Soluzione CIED (database Paradox e linguaggio Delfi) sviluppata dal Segretario Comunale e dalla ditta AD Informatica di Dalpe. Essa viene impiegata, oltre che a Carabbia, anche presso i Comuni di Barbengo e Carona.

Il database comprende ca. 550 abitanti presenti e gli abitanti partiti dopo il 2000 (quelli precedenti non sono stati ripresi dal sistema Burrougs-Unisys).

La struttura dei dati è conforme alla direttiva cantonale del sistema Movpop.

L'applicativo comprende il modulo "gestione stabili"; i dati non sono ancora stati ripresi. La banca dati contiene le informazioni necessarie per collegare tra loro i membri delle singole economie domestiche, ma l'attuale versione dell'applicativo non prevede specifiche videate per "famiglia" e "economia domestica".

Esiste la possibilità di memorizzare lo storico completo delle mutazioni effettuate con lo stesso metodo impiegato in Gecoti (duplicazione dei records) ma non viene utilizzato. Vengono memorizzati solo i matrimoni precedenti e gli arrivi e le partenze precedenti.

Non viene gestito un registro sistematico delle Attività economiche (esiste un indirizzario a supporto dell'applicativo Fatturazioni diverse).

#### Votazioni / Elezioni

Il locale di voto si trova al 1. piano del Municipio (un seggio di voto). Gli iscritti in catalogo sono 340. L'applicativo CIED comprende il modulo per la stampa dei certificati di voto muniti di codice a barre e quello per la registrazione dei votanti (tramite penna elettronica) e stampa del relativo elenco.

#### Contabilità

Viene ancora impiegato il vecchio applicativo Burroughs-Unisys con sistema operativo CTOS e files ISAM. Non viene tenuta una contabilità creditori. I pagamenti vengono effettuati tramite PayMaker e invio file a PostFinance (**OPAE**).

#### Fatturazioni diverse / tasse

Si usa ancora il vecchio applicativo Burroughs-Unisys.

Fatturazioni diverse: tassa canalizzazione, tassa rifiuti, imposte speciali, consumo acqua, licenze di costruzione, misurazione catastale, controllo combustione.

I contributi LALIA sono stati emessi nel 1992 ma non sono presenti su supporto informatico e dovranno venire ripresi manualmente.

#### Imposte comunali

Tramite il sistema RICO del Cantone. Possibilità di visualizzazione dati per mezzo del collegamento al CSI.

#### Stipendi

Tramite foglio excel (9 buste paga + ev. supplenze). Invio dati a PostFinance tramite PayMaker. Certificati di salario compilati manualmente (**con e-certificato di salario CFS**).

#### Ufficio tecnico

È in corso la misurazione catastale secondo la norma MU93 (Ing. Forrer dello Studio Ing. Capezzoli). È disponibile una mappa catastale digitalizzata provvisoria su cd.

Il sommario è presente in forma cartacea.

Piano regolatore: attualmente sono in fase di allestimento delle varianti (Studio Ing. Borlini e Zanini, Lugano Pambio).

PGS: è in corso di attuazione il rilievo del catasto privato (Studio Ing. Mauri e Banci).

Domande di costruzione: vengono esaminate dall'Arch. Roberto Wullschleger. Le licenze di costruzione vengono allestite su moduli Word.

#### Sito internet

[www.comuni.ch/carabbia](http://www.comuni.ch/carabbia)

Contiene attualmente tre pagine con i nominativi dei 5 membri del Municipio, dei 20 membri del Consiglio Comunale e dei collaboratori interni ed esterni dell'Amministrazione Comunale.

#### Albi Comunali

Carabbia dispone di 3 albi comunali.

#### Progetti informatici futuri

Migrazione degli applicativi Contabilità e Fatturazioni diverse dal sistema Burroughs-Unisys all'applicativo CIED.

Completamento del sito internet.

***Il Segretario Comunale ha comunicato, nel corso dell'incontro del 27 luglio 2006, che ambedue i progetti sono stati sospesi in quanto, prima di procedere con la loro realizzazione, intende valutare se essa è ancora giustificata in vista dell'aggregazione.***

#### 3.43 Spese informatiche

Consuntivo 2005: circa Fr. 5'000.-- (non esiste uno specifico centro di costo per le spese informatiche). Non vi sono conti investimento per l'acquisto di apparecchiature informatiche; l'esistente infrastruttura installata negli anni 2003-2005 è stata caricata alla gestione corrente.

*Osservazione: la voce di spesa per il leasing della stampante / fotocopiatrice OKI 9300C (circa Fr. 6'500.-- / anno, scadenza leasing gennaio 2007) non viene considerata quale spesa del settore informatico in quanto l'impiego dell'apparecchio copre tutti i bisogni dell'Amministrazione Comunale e delle Scuole.*

### **3.44 Proposte per l'integrazione nelle piattaforme informatiche della Città**

#### **1) Collegamento alla rete della Città**

Per garantire le funzionalità di base dello Sportello di Cancelleria (con accessi ai dati del Controllo Abitanti, delle Contribuzioni, del GIS e di Lotus Notes), la gestione delle domande di costruzione, l'accesso al Catalogo elettorale centralizzato durante le votazioni e la posta elettronica Lotus Notes si procederà all'installazione di due pc configurati secondo gli standard della Città e al loro collegamento in rete facendo capo alla già esistente linea ADSL.

Tramite questo collegamento sarà pure possibile integrare nella rete della Città l'esistente infrastruttura informatica di Carabbia (server e pc). Come già sperimentato nell'aggregazione 2004 ciò costituisce un valido supporto per gestire la transizione alla nuova organizzazione durante l'anno cuscinetto (2008).

L'investimento necessario è di circa Fr. 5'000.-- per l'unità di rete e la fornitura di due pc.

I costi annui di gestione corrente previsti sono di circa Fr. 2'000.-- (linea ADSL e costi ricorrenti per le licenze software dei pc).

#### **2) Integrazione dei dati nelle banche dati della Città**

Come per l'aggregazione 2004 si prevede una prima fase da attuare in concomitanza con l'entrata in vigore dell'aggregazione che comprenderà l'integrazione dei dati Abitanti, Catalogo elettorale e Territorio e una seconda fase per i settori Finanze, Fatturazioni diverse e Contribuzioni.

Il trapasso dati del Controllo Abitanti verrà attuato nel formato Movpop.

Prima della dismissione definitiva dell'esistente infrastruttura informatica di Carabbia tutti i files dati e documenti sul server e sui singoli pc verranno archiviati a futura memoria sul server centrale della Città.

Per i mandati alle ditte esterne coinvolte nell'integrazione delle banche dati si prevede una spesa di circa Fr. 10'000.-- (investimento).

## **SCHEDA 4: PRINCIPI PER RETRIBUZIONI E CASSA PENSIONI RIGUARDANTI LA RIASSUNZIONE DEL PERSONALE**

---

### 4.1 Retribuzioni e organigramma

#### 4.10 Principi per retribuzioni riguardanti la riassunzione del personale

##### 4.100 Personale

Per quanto attiene all'aggregazione con il Comune di Carabbia, relativamente al personale di ruolo impiegato, non intravediamo particolari problemi di assorbimento dello stesso nella nostra struttura organizzativa. Resta inteso che l'inquadramento nel nostro ROD dei dipendenti del Comune di Carabbia dovrà avvenire sia nel rispetto delle situazioni acquisite, sia delle mansioni effettivamente svolte con finalità di assicurare lo stipendio netto precedentemente percepito.

Tutto il personale di ruolo sarà inserito nel Regolamento Organico di Lugano (ROD) con funzioni analoghe, per quanto applicabili. Le retribuzioni nette conseguite saranno garantite nel riquadramento nel nostro ROD.

Di conseguenza in sede di inquadramento nella nostra scala stipendi si terrà conto di eventuali maggiori costi contributivi a carico del dipendente, generati dalle nostre assicurazioni e Cassa Pensioni, in modo da compensare i maggiori oneri e garantire la retribuzione netta precedentemente acquisita. Nel caso del Comune di Carabbia l'onere è valutabile in circa Fr. 3'500.--.

La tematica, come per le aggregazioni della passata legislatura, sarà trattata in dettaglio fuori dal presente dossier con l'indicazione, per ogni dipendente, della situazione conseguita a Carabbia e del nuovo inquadramento ROD (funzione e salario).

Per quanto riguarda il personale di ruolo non intravediamo particolari problemi di assorbimento nella nostra struttura organizzativa.

##### 4.101 Personale docente

Non sussiste né SE, né SI; confr. cap. 3.2 nel quale viene spiegato quale Istituto scolastico frequentano (SI/SE) i bambini di Carabbia.

##### 4.102 Riepilogo unità di personale e stipendi (consuntivo 2005) del personale dell'amministrazione comunale

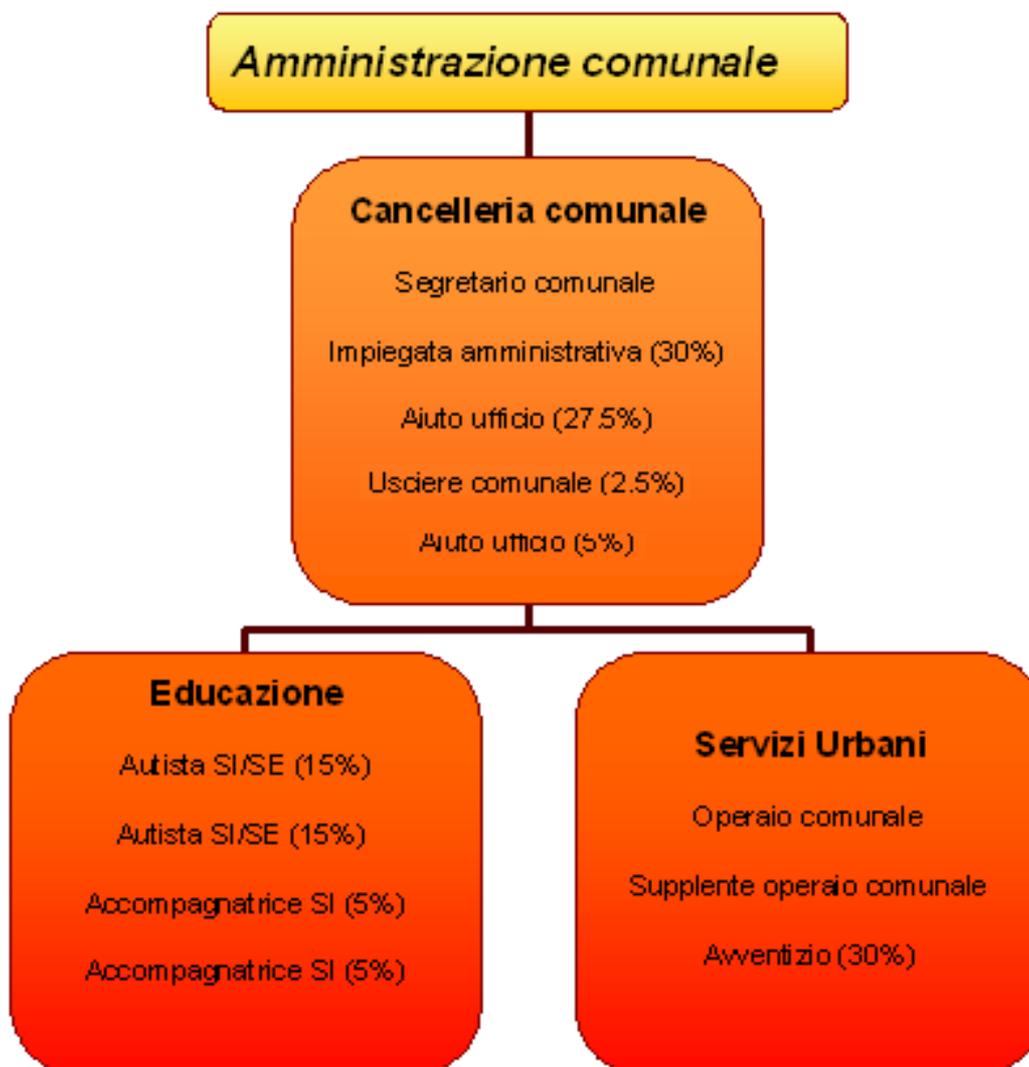
Nello specchio seguente vengono illustrate le unità di personale consolidate e la spesa per stipendi suddivisa nei principali rami d'impiego. Per semplicità di lettura e d'analisi è stata uniformata la denominazione a quella vigente per i Dicasteri di Lugano (anche in questo caso i dati fanno riferimento al consuntivo 2005).

Dicastero	Unità	Stipendi
<b>Amministrazione Generale / Finanze</b>		
Dipendenti nominati	1.65	
<b>Servizi Urbani / Territorio</b>		
Dipendenti nominati	1	
Dipendenti ausiliari (avventizio)	0.3	
<i>Totale</i>	<i>1.3</i>	
<b>Educazione</b>		
Dipendenti nominati	0.4	
<b><u>Totale</u></b>	<b><u>3.35</u></b>	<b><u>231'060.80</u></b>

Dati: consuntivo 2005

#### 4.103 Organigramma funzionale del Comune di Carabbia

Amministrazione comunale



## 4.2 Cassa Pensioni

### 4.20 Cassa pensioni del personale del Comune di Carabbia.

I dipendenti del Comune di Carabbia sono assicurati presso la Winterthur Columna con piano assicurativo misto. Per le rendite limite di età viene applicato il piano assicurativo a primato dei contributi (analogamente a Lugano), mentre per le rendite di rischio (invalidità, vedovile e figli), se più favorevole, viene applicato il piano assicurativo a primato delle prestazioni (a Lugano invece fa sempre stato il piano assicurativo a primato dei contributi).

Quale base di lavoro per la nostra valutazione abbiamo analizzato:

- i certificati individuali d'assicurazione (stato al 1. gennaio 2006 / 1. maggio 2006 / 20 luglio 2006);
- il Regolamento per la previdenza base LPP (valido dal 1. gennaio 2006);
- il "Piano per la previdenza base LPP" (valido dal 1. gennaio 2006);
- il Contratto di adesione no. 1/29162/MG tra il Comune di Carabbia e la Winterthur (valido dal 1. gennaio 1996).

Per un miglior esame sullo stato dei due piani assicurativi riportiamo di seguito le principali caratteristiche dei due piani assicurativi (vedi tabelle seguenti).

## CARABBIA

### Winterthur Columna

**Piano assicurativo:** Misto: a primato dei contributi per le rendite limiti di età, mentre per le rendite di rischio (invalidità, vedovile e figli), se più favorevole, viene applicato il piano assicurativo a primato delle prestazioni.

**Salario assicurato:** Corrisponde al salario annuo lordo ridotto della quota di coordinamento / fr. 22'575.-- (87,5% della rendita massima di vecchiaia AVS, fr. 25'800.--).

**Contributi:**

- Datore di lavoro: variano da 11,2% a 15,9% del salario assic.
- Assicurato: variano da 6,05% a 8,6% del salario assicurato.

## LUGANO

### Cassa pensioni dei dipendenti della Città di Lugano (CPCL)

**Piano assicurativo:** A primato dei contributi.

**Salario assicurato:** Corrisponde al salario annuo lordo ridotto della quota di coordinamento / fr. 25'800.-- e arrotondato al fr. 100.-- superiore.

**Contributi:**

- Datore di lavoro: 18,15% del salario assicurato.
- Assicurato: 8,5% del salario assicurato + fr. 9.-- al mese per supplemento temporaneo (stato 2006). L'importo per il finanziamento del supplemento temporaneo diminuisce per ogni anno successivo di fr. 3.-- fino a completa estinzione a partire dal 01.01.2009.

## CARABBIA

### Winterthur Columna

<b>Prestazioni:</b>	
<b>- limiti di età:</b>	Dai 58 ai 64 anni per le donne / dai 58 ai 65 anni per gli uomini: la prestazione (rendita) corrisponde in percento del capitale di risparmio accumulato al momento del pensionamento (tasso di conversione 6,8% per la parte obbligatoria e secondo tariffa Winterthur per la parte sovraobbligatoria).
<b>- supplemento temporaneo massimo:</b>	Non previsto nel piano assicurativo; pertanto l'assicurato non percepisce l'importo sostitutivo della rendita AVS fino al momento della sua maturazione.
<b>- capitale per limiti di età:</b>	Possibilità di prelevare il 25% del capitale di risparmio, previa richiesta prima del versamento della prima rendita.
<b>- rendite invalidità, vedovile, orfani, figli di pensionati e figli di invalidi:</b>	Queste prestazioni hanno generalmente un vantaggio finanziario a Carabbia. Verranno riconosciute le prestazioni acquisite presso la Winterthur Columna, se superiori, alla data dell'integrazione.
<b>- capitale di decesso:</b>	La prestazione è assicurata, con riduzione in caso di versamento della rendita vedovile.

## LUGANO

### Cassa pensioni dei dipendenti della Città di Lugano (CPCL)

<b>Prestazioni:</b>	
<b>- limiti di età:</b>	Dai 60 ai 64 anni per le donne / dai 60 ai 65 anni per gli uomini: la prestazione (rendita) corrisponde in percento del capitale di risparmio accumulato al momento del pensionamento (tasso di conversione da 6,8% a 7,22%).
<b>- supplemento temporaneo massimo:</b>	Corrisponde al 100% della rendita massima AVS-AI (fr. 25'800.- / stato 2006 con 30 anni di servizio) che il beneficiario percepirebbe.
<b>- capitale per limiti di età:</b>	Possibilità di prelevare fino al 50% del capitale risparmio con preavviso di 6 mesi.
<b>- rendite invalidità, vedovile, orfani, figli di pensionati e figli di invalidi:</b>	Vedi a lato.
<b>- capitale di decesso:</b>	La prestazione non è assicurata.

#### 4.21 Riepilogo, considerazioni e proposte per l'integrazione nella nostra Cassa pensioni

- La previdenza professionale per i dipendenti del Comune di Carabbia è assicurata presso la Winterthur Columna con piano assicurativo misto. Per le rendite limite di età viene applicato il piano assicurativo a primato dei contributi (analogamente a Lugano), mentre per le rendite di rischio (invalidità, vedovile e figli), se più favorevole, viene applicato il piano assicurativo a primato delle prestazioni (a Lugano invece fa stato il piano assicurativo a primato dei contributi).
- I contributi degli assicurati a Lugano sono dell'8,5% del salario assicurato. A Carabbia essi variano dal 6,05% all'8,6% del salario assicurato.
- Dall'analisi effettuata le prestazioni al limite di età - calcolate con gli accrediti di vecchiaia attualmente in vigore, gli interessi sui capitali del 2,6% e il tasso di conversione del 7,2% hanno un sostanziale vantaggio finanziario a Lugano (mediamente oltre Fr. 2'600.-- annui). Si precisa che ciò è dovuto poiché gli accrediti di vecchiaia, il tasso di conversione e gli interessi sono più favorevoli presso la CPCL.
- In entrambi i piani assicurativi è possibile il pensionamento anticipato (a Carabbia il pensionamento anticipato è per ora possibile già dai 58 anni). Carabbia non dispone tuttavia del supplemento temporaneo per il pensionamento anticipato, sostitutivo della rendita AVS fino al momento della sua maturazione.
- Per le rendite d'invalidità, vedovile, orfani e figli, i cui importi sono inferiori nella nostra Cassa pensioni, per analogia alle modalità adottate con le precedenti aggregazioni, verranno riconosciute le prestazioni acquisite alla data dell'integrazione. La nostra Cassa pensioni si riserva di caricare la spesa all'Amministrazione comunale (spesa annuale di ca. Fr. 800.--).
- A Carabbia è assicurato il capitale di decesso, ottenibile se la persona decede prima del versamento della rendita di vecchiaia.
- Con l'aggregazione occorrerà valutare l'eventuale acquisizione da parte della CPCL dei beneficiari delle rendite rischio, come avvenuto nelle precedenti aggregazioni, nonché chiedere conferma alla Winthertur Columna dell'integrale trasferimento della riserva matematica degli assicurati.

#### 4.22 Proposta e conclusioni per l'integrazione nella nostra Cassa Pensioni

Il piano previdenziale di Carabbia è sostanzialmente simile al nostro (piano a primato dei contributi), ad eccezione per le prestazioni di rischio che, se più favorevoli, vengono calcolate secondo il piano a primato delle prestazioni.

Ai fini dell'integrazione degli assicurati nella nostra Cassa pensioni occorre adottare le seguenti misure:

- per le rendite d'invalidità, vedovile, orfani e figli, i cui importi assicurati in franchi sono inferiori nella nostra Cassa pensioni, verranno riconosciute le prestazioni precedentemente acquisite;

- per il capitale di decesso, la cui copertura non è prevista a Lugano, al momento del trapasso il personale di Carabbia verrà integrato nell'apposita polizza collettiva che garantisce questo rischio agli assicurati degli ex Comuni aggregati che già beneficiavano di questa copertura. Va da sé che tale facoltà rimane riservata limitatamente agli assicurati in carica e potenziali beneficiari alla data dell'aggregazione (spesa ca. di Fr. 5'000.-- all'anno). Il personale assunto dopo tale data, evidentemente, non potrà beneficiare di questa copertura.

Queste in sostanza sono le proposte per fare in modo che il personale del Comune di Carabbia, in caso di aggregazione, non subisca scompensi sulle rendite pensionistiche.

### **Conclusioni**

**Riassumendo, l'integrazione nella nostra Cassa pensioni è possibile con una spesa per la Città di Lugano di gestione corrente valutata ca. Fr. 5'800.-- (garanzia prestazioni di rischio e copertura del capitale di decesso).**

**Si rileva che il contratto della Winterthur Columna è entrato in vigore il 1° gennaio 1996 ed è scaduto il 31 dicembre 2005. Se non disdetto 6 mesi prima dalla sua scadenza, rimane in vigore un ulteriore anno con lo stesso termine di disdetta.**

**L'inserimento del personale di Carabbia nella nostra Cassa Pensioni non pone quindi particolari problemi.**

## **SCHEDA 5: SERVIZIO GIURIDICO**

### **Stato dei Regolamenti e Ordinanze (per le normative di pertinenza dell'area di competenza del DT, in particolare il PR, confr. cap. 2.1)**

---

#### Premessa

Osserviamo che, in linea di principio, al territorio di Carabbia saranno applicati i Regolamenti e le Ordinanze attualmente in vigore a Lugano (v. Raccolta legislazione comunale, Volume I, Capitoli da 1 a 10). Sussistono tuttavia situazioni particolari che porteranno al mantenimento, per un periodo limitato nel tempo, di normative in vigore nel Comune aggregato.

#### 5.1 Regolamenti e Ordinanze

##### 5.10 Organizzazione del Comune / dipendenti

##### 5.100 Regolamento organico comunale di Carabbia, del 28 marzo 2001 (approvato dal Dipartimento delle Istituzioni il 17 luglio 2001)

Il Regolamento comunale di Carabbia non potrà restare in vigore dopo l'aggregazione, in quanto varrà l'attuale Regolamento comunale di Lugano, adattato per quanto concerne l'organizzazione territoriale (art. 2 sui quartieri e art. 77 sulle Commissioni di quartiere).

##### 5.101 Regolamento organico per i dipendenti del Comune di Carabbia, del 29 novembre 1995

Nel caso di aggregazione e quindi di scomparsa di Carabbia quale Comune autonomo, i rapporti di impiego dei suoi dipendenti saranno automaticamente sciolti per la fine del terzo mese successivo all'entrata in carica del Municipio del nuovo Comune (art. 15 della Legge sulle aggregazioni e separazioni di Comuni, del 16 dicembre 2003). Essi verranno comunque integrati nel personale della Città e troverà applicazione il nostro ROD.

**Con le trattative che verranno condotte con gli Enti locali per l'elaborazione delle condizioni quadro delle aggregazioni, chiederemo se del caso la deroga all'applicazione del citato articolo, postulando l'applicazione del nostro ROD già a partire dal mese di aprile 2008 come per le passate aggregazioni.**

##### 5.11 Beni comunali

##### 5.110 Regolamento del cimitero comunale di Carabbia, del 16 novembre 1989 (approvato dal Consiglio di Stato con risoluzione governativa del 20 febbraio 1990)

Per le future aggregazioni Lugano verosimilmente si sarà dotato di un Regolamento concernente tutti i cimiteri comunali, applicabile pure a quello di Carabbia, in particolare per quanto concerne le tasse di concessione.

Nel caso di mancato raggiungimento di questo obiettivo, resterebbe transitoriamente in vigore il Regolamento del cimitero comunale di Carabbia con le relative tasse (v. Titolo VI tasse e contributi).

## 5.12 Polizia

### 5.120 Ordinanza municipale concernente gli esercizi pubblici, del 5 giugno 2000

Lugano dispone di un'Ordinanza analoga, che potrà essere applicata in tutto il territorio del nuovo Comune (previa approvazione da parte del nuovo Municipio e pubblicazione agli albi comunali per un periodo di 15 giorni).

## 5.13 Territorio

### 5.130 Piano regolatore di Carabbia - norme di attuazione

L'esame di queste normative compete al Dicastero del Territorio. Le NAPR di Carabbia resteranno transitoriamente in vigore fino all'adozione di un unico Piano regolatore.

### 5.131 Ordinanza municipale sulla manutenzione dei fondi, del 10 luglio 1995

Rileviamo che nell'ambito della prima aggregazione abbiamo mantenuto in vigore l'Ordinanza municipale per la manutenzione dei fondi nel territorio di Lugano prima del 5 aprile 2004 (v. nostra raccolta al n. 11.3.1) e l'Ordinanza municipale per la manutenzione dei confini nel quartiere di Breganzona (v. nostra raccolta al n. 12.8).

In occasione delle prossime aggregazioni sarà opportuno dotarsi di un'unica Ordinanza avente come oggetto la manutenzione dei fondi, applicabile in tutto il territorio del Comune di Lugano.

L'Ordinanza in esame non dovrà pertanto essere ripresa nella nostra Legislazione comunale.

### 5.132 Regolamento delle canalizzazioni del Comune di Carabbia

Il Servizio giuridico, in collaborazione con i Servizi finanziari, ha preparato un nuovo Regolamento concernente il prelievo della tassa di allacciamento e della tassa d'uso delle canalizzazioni. Lo stesso è stato adottato dal Consiglio Comunale il 4 ottobre 2005 e ratificato dalla Sezione degli Enti locali il 24 novembre 2005 con ris. n. 137-RE-8986.

Il nostro Regolamento sulle tasse di canalizzazione e la relativa Ordinanza di applicazione (v. OM sulla tassa d'uso delle canalizzazioni per l'anno 2006, del 12 aprile 2006) dovranno essere applicati anche al futuro quartiere di Carabbia.

Ciò implicherà l'adattamento del nostro Regolamento con conseguente abrogazione degli articoli 35-36-37-38-39 del Regolamento delle canalizzazioni del Comune di Carabbia, che resterà quindi in vigore limitatamente alle altre normative, prevalentemente di carattere tecnico.

### 5.133 Regolamento comunale servizio rifiuti urbani / Ordinanza municipale concernente la fissazione delle tasse per i rifiuti / Ordinanza concernente il deposito dei rifiuti presso il centro di raccolta in zona Lembro, del 18 marzo 1999

Ritenuta l'obbligatorietà delle tasse di raccolta si auspica che il Comune di Lugano allestisca nel corso della presente Legislatura (termine massimo per l'entrata in vigore: 1°

gennaio 2008) un Regolamento applicabile a tutto il territorio, in cui dovranno essere definiti i criteri di prelievo delle tasse e le modalità di esposizione. Sarà pure necessario disporre di una specifica Ordinanza sulle tasse da applicare in modo unitario in tutto il territorio del nuovo Comune.

#### 5.14 Socialità

##### 5.140 Regolamento per il contributo complementare comunale per persone anziane, del 12 marzo 1997

Prevede la concessione di un contributo complementare comunale ai cittadini beneficiari di rendite AVS con prestazione complementare.

Lugano non ha una prestazione analoga. Congiuntamente con la Direzione degli Istituti sociali il nostro Servizio ha inoltre allestito un nuovo Regolamento disciplinante tutte le prestazioni di tipo sociale, da applicare a tutto il territorio comunale.

Questo Regolamento non potrà pertanto essere ripreso nella nostra Legislazione comunale.

#### 5.2 Aziende municipalizzate

##### 5.20 Regolamento per la distribuzione dell'acqua potabile, del 27 ottobre 1994 / Tasse per la fornitura di acqua potabile

Bisognerà integrare l'AAP di Carabbia con quella di Lugano.

Annotiamo che nel corso del 2005 il nostro Comune si è dotato del Regolamento per la fornitura di acqua potabile, applicabile a tutto il territorio comunale a partire dal 1° gennaio 2005 (v. nostra raccolta al n. 10.1). Le relative tariffe sono state decise dal Municipio il 24 agosto 2005. Regolamento e Tariffe di Lugano dovranno di principio essere applicate anche ai futuri Comuni aggregati, anche se non è escluso che per motivi contabili il Regolamento e le tariffe di Carabbia resteranno in vigore per un periodo transitorio (dall'aggregazione fino alla fine dell'anno).

Le modalità di integrazione dell'AAP di Carabbia saranno definite dalle AIL, che hanno ricevuto in esame il Regolamento in questione.

#### 5.3 Convenzioni e Consorzi

##### **Premessa**

Rileviamo che, in caso di aggregazione, Carabbia cesserà di essere un Comune autonomo e verrà integrato in quello di Lugano. Vi sarà quindi una sola entità istituzionale ed un unico partner a livello di convenzioni di collaborazione intercomunale e Consorzi, che comprenderà anche gli altri Comuni eventualmente aggregati.

##### **Convenzioni**

Il Segretario Comunale di Carabbia ci ha comunicato che il Comune non è parte ad alcuna convenzione.

### **Consorzio protezione civile regione Lugano Città**

Lugano partecipa già a questo Consorzio per cui si tratterà di modificare lo Statuto limitatamente alla composizione e alla rappresentanza.

### **Consorzio depurazione acque del Pian Scairolo e Consorzio di manutenzione delle opere di arginatura nella zona del Pian Scairolo e Collina, più riale di Carzo**

Lugano partecipa già ad entrambi i Consorzi. Come avvenuto per Davesco-Soragno, Lugano subentrerà nel Consorzio con l'interessenza di Carabbia; si dovranno quindi modificare gli statuti limitatamente alla composizione e alla rappresentanza.

### **Consorzio Piazza di Tiro Grancia**

Il Comune di Lugano non è interessato a questo consorzio, poiché finanziariamente già impegnato con la società Civici Carabinieri di Lugano, a cui anche i cittadini dei quartieri aggregati potranno far capo. Probabile pertanto un'uscita di Lugano da questo Consorzio, analogamente a quanto si sta attuando in questo periodo per Pambio Noranco e Pazzallo.

La documentazione di cui si è riferito sopra è a disposizione presso il Servizio giuridico.

#### 5.4 Considerazioni conclusive a riguardo di Regolamenti e Ordinanze

In conclusione, limitatamente al futuro quartiere di Carabbia, dovrebbero rimanere **transitoriamente in vigore** le seguenti normative:

- **Piano regolatore del Comune di Carabbia - norme di attuazione;**
- **Regolamento comunale delle canalizzazioni** (escluse la tassa di allacciamento e la tassa d'uso delle canalizzazioni).

## SCHEDA 6: ACQUA, ELETTRICITÀ E GAS

---

### 6.1 Integrazione del Comune di Carabbia nella rete dell'acquedotto dell'Azienda Acqua Potabile della Città di Lugano

#### 6.10 Situazione attuale

##### 6.100 In generale

Quanto descritto nel presente rapporto si basa sui dati e documenti forniti e su quanto ci è stato riferito dai nostri interlocutori.

- L'approvvigionamento di acqua è largamente sufficiente per il fabbisogno del Comune.
- È difficile determinare lo stato della rete idrica. Dai piani a disposizione non è possibile determinare gli anni di posa delle condotte. Inoltre l'ultimo aggiornamento dei piani risale al 2001. Buona parte delle condotte (75%) è in acciaio Mannesman. Delle opere di rifacimento sono previste nel nucleo, in concomitanza con il rifacimento delle canalizzazioni (progetto dello Studio d'ingegneria Mauri e Banci).

##### 6.101 Approvvigionamento, trattamento e vendita

	Potenzialità in l/min		Trattamento	Qualità
	Min	Max		
Pompaggio dal Pozzo di Melide	-	2400/4 = 600 (capacità massima delle pompe / 4)	UV e cloro d'emergenza	a norma di legge
Pompaggio da AAP Paradiso	"almeno" 30'000 m <sup>3</sup> /anno	116	UV (Sorgente Molago) o Filtro a sabbia+Ozono (Lago)	a norma di legge

Totale produzione compresi: troppo pieni, fontane, stabili comunali,...	Fino a 70'000 m <sup>3</sup> /anno
---	------------------------------------

Fatturazione [m <sup>3</sup> /anno]	45-50'000 m <sup>3</sup> /anno
-------------------------------------	--------------------------------

Abbondanti perdite in rete !

L'acquedotto di Carabbia è alimentato da due fonti:

1) Pompaggio da Melide

Il Comune di Carabbia è parte in ragione di ¼ del Consorzio che raggruppa Melide, Carona e Carabbia e che fa capo al pozzo di Melide.

L'acqua viene pompata al serbatoio di Arbea (Carona) per poi scendere per gravità al serbatoio di Ciona, che serve l'intero Comune.

2) Pompaggio da Molago (AAP Paradiso)

Carabbia ha una convenzione di fornitura con Paradiso, che prevede il pompaggio nei pressi della sorgente Molago di almeno 30'000 metri cubi all'anno (obbligo di ritiro). La stazione di pompaggio appartiene a Carabbia. La convenzione scade nel 2011. L'acqua viene pompata in rete, **fino al serbatoio di Ciona**.

6.102 Distribuzione

**Serbatoi e zone di distribuzione**

	Capienza in m <sup>3</sup>	No. vasche	Anno	Quota in msm	Zona
Serbatoio Ciona	200	1	1990 (rifacimento)	587.5	Alta e Bassa
Ricambio giornaliero (media annua)	circa 0,8 Raccomandato SSIGA = 1			calcolato con 60'000 m <sup>3</sup> /anno	

Carabbia dispone di due zone di distribuzione. La zona alta è alimentata direttamente dal Serbatoio Ciona. Dalla zona alta, tramite un riduttore di pressione, viene alimentata la zona bassa, che corrisponde essenzialmente a via Ceresolo.

La presenza di una sola vasca può causare dei problemi durante la manutenzione del serbatoio.

***Durante la manutenzione del serbatoio viene aperto il bypass che consente all'acqua proveniente dal serbatoio di Arbea (Carona) di defluire direttamente in rete; le pompe di Molago vengono fermate durante questa operazione.***

**Rete**

La lunghezza totale delle condotte, circa 5 km, è stata stimata dalla lettura dei piani messi a disposizione dallo Studio Montorfani che gestisce la documentazione dell'acquedotto di Carabbia (aggiornamento 2001). Dove è possibile è stato rilevato il materiale ed il diametro. Gli anni di posa sono sconosciuti. Per il resto, a detta del segretario comunale,

tutte le condotte sotto il diametro 100 (dunque i diametri 80 e 50) sono in acciaio Mannesmann. Si tratta di 3679 m su un totale di 4949 (75%).

<b>Situazione 2001</b>	<b>DN50 Mannesmann</b>	<b>DN80 Mannesmann</b>	<b>DN100</b>	<b>DN100 Ghisa PUR E</b>	<b>DN100 Ghisa DUCPUR</b>	<b>DN100 Ghisa duttile PUR</b>	<b>DN SCONOSCIUTO</b>	<b>Totale</b>
Via Arbostra 1	252	175	351					<b>778</b>
Da stazione di pompaggio Molago a Via Arbostra			137	120	158			<b>415</b>
Via Castello	205							<b>205</b>
Collegamento Via Arbostra con via San Salvatore		147						<b>147</b>
Via San Salvatore		243						<b>243</b>
Villaggio Casa Mia		357						<b>357</b>
Via Arbostra 2		687	36			160		<b>883</b>
Via Ceresolo		411	143					<b>554</b>
Collegamento Via Ceresolo con Via Torello		148						<b>148</b>
Collegamento Via Torello con Via Arbostra		220						<b>220</b>
Via Torello 1		218						<b>218</b>
Via Nevello		177						<b>177</b>
Via Torello 2		287						<b>287</b>
Nucleo di Carabbia		152					165	<b>317</b>
<b>Totali in metri</b>	<b>457</b>	<b>3222</b>	<b>667</b>	<b>120</b>	<b>158</b>	<b>160</b>	<b>165</b>	<b>4949</b>

### Altri dati inerenti la distribuzione

• Numero abitanti serviti	560 abitanti
• Nro contatori installati	ca. 240 contatori
• Consumo annuo fatturato all'utenza in m <sup>3</sup> *	ca. 45'000 m <sup>3</sup>
• Consumo medio per abitante di Carabbia	228* l/abitante/giorno (Lugano – 2005 = 448 l/abitante/giorno )

\* escluso il consumo del Comune

### 6.103 Idranti

Carabbia dispone di 43 idranti disposti sulla rete (stato 2001). Nel frattempo ne sono stati posati almeno 6 supplementari.

#### 6.104 Telesorveglianza e telegestione

L'acquedotto di Carabbia non dispone di un sistema di telegestione. I livelli del serbatoio di Ciona e di quello di Molago (vasca di pompaggio) generano un allarme quando sono troppo bassi.

#### 6.105 Allacciamento d'emergenza

Carabbia non dispone di allacciamenti d'emergenza con altri Comuni. L'approvvigionamento del comune tramite due fonti distinte costituisce di per sé un elemento di sicurezza.

#### 6.106 Personale addetto e servizi

L'acquedotto è gestito dal segretario comunale, sia dal punto amministrativo che operativo.

Il comune di Carabbia beneficia dei servizi dello studio di ingegneria Montorfani per quanto concerne la gestione del Piano Generale dell'Acquedotto. L'ultimo aggiornamento risale al 2001.

La realizzazione delle condotte e degli allacciamenti viene svolta dall'Azienda tramite la ditta Canepa di Pregassona.

Carabbia dispone di un contatto con l'AAP Paradiso per la manutenzione della stazione di pompaggio di Molago **e del serbatoio di Ciona**.

#### 6.107 Dati contabili

##### Conto economico (CHF)

	Preventivo		Consuntivo		
	2006	2005	2004	2003	2002
<b>Ricavi</b>					
Forniture e noleggio contatori	70'900	67'800	71'417	70'836	67'504
Nuovi allacciamenti	4'000	1'200	2'000	1'000	1'000
	<u>74'900</u>	<u>69'000</u>	<u>73'417</u>	<u>71'836</u>	<u>68'504</u>
<b>Costi</b>					
Spese del personale	7'000	7'000	5'600	5'000	5'000
Amministrazione	10'540	10'840	9'292	8'968	9'655
Manutenzione	35'500	31'500	26'247	33'786	13'791
Approvvigionamento	54'000	62'000	48'462	59'130	52'816
Ammortamenti	35'687	27'779	48'155	24'494	24'879
Costi finanziari	17'500	17'500	17'497	17'492	17'500
	<u>160'227</u>	<u>156'619</u>	<u>155'253</u>	<u>148'870</u>	<u>123'641</u>
<b>Perdita d'esercizio</b>	<u>-85'327</u>	<u>-87'619</u>	<u>-81'836</u>	<u>-77'034</u>	<u>-55'137</u>

L'Azienda Acqua Potabile di Carabbia effettua gli ammortamenti con un tasso estremamente basso. Il consuntivo 2005 prevede una perdita di 94'976 CHF.

## Bilancio (CHF)

	Consuntivo		
	2004	2003	2002
<b>Attivi</b>			
<b>Attivo circolante</b>			
Mezzi liquidi	3'719	3'957	4'000
Crediti	77'152	68'557	72'105
Transitori attivi	0		
	80'871	72'514	76'105
<b>Attivo fisso</b>			
Investimenti	546'687	591'279	550'761
Costi attivati	5'449	6'812	8'515
	552'136	598'091	559'276
	633'007	670'605	635'381
<b>Passivi</b>			
<b>Capitale terzi</b>			
Debiti Comune	714'843	747'639	690'518
	714'843	747'639	690'518
<b>Capitale proprio</b>			
Utili riportati	0	0	0
Perdita d'esercizio	-81'836	-77'034	-55'137
	-81'836	-77'034	-55'137
	633'007	670'605	635'381

Ogni anno il disavanzo viene addebitato alla gestione corrente del Comune.

## Valutazione impianti (CHF)

Non è purtroppo possibile definire il valore attuale della rete, mancando in particolare i dati relativi agli anni di posa delle condotte. I serbatoi figurano a bilancio completamente ammortizzati (1 CHF) mentre la stazione di pompaggio di Molago costituisce circa il 65% dell'attivo fisso.

Gli impianti non dovrebbero essere sottovalutati, ma considerati gli ammortamenti estremamente bassi, tale valutazione va presa con cautela.

In futuro si tratterà di aumentare l'aliquota degli ammortamenti per adeguarla a quella delle AIL e di applicare le tariffe di vendita utilizzate da AIL.

### 6.11 Misure da intraprendere

#### 6.110 A corto termine

Interventi particolari sono difficili da individuare vista la scarsa conoscenza dello stato effettivo della rete, se non la progressiva sostituzione delle condotte in Mannesmann qualora sorgessero dei problemi (perdite per corrosione).

L'acquedotto verrà dotato di un sistema di telegestione ed integrato nel sistema centralizzato delle AIL SA.

Andrà inoltre rilevata la rete sul supporto informatico GIS delle AIL SA (Topobase).

L'esercizio e la manutenzione dell'acquedotto possono essere ripresi dalle AIL SA senza potenziare le proprie risorse umane.

Il contratto con Paradiso per la manutenzione della stazione di pompaggio di Molago verrà disdetto.

Il budget annuo per gli investimenti ricorrenti che le AIL propongono per il preventivo dell'Azienda Acqua Potabile, dovrà essere maggiorato nell'ordine di grandezza di 0,2 Mio CHF così suddiviso:

Rete di distribuzione: nuove condotte	CHF	100'000.--
Sistemazioni impianti produzione – accumulazione – filtri		100'000.--
Opere forestali		0.--

Il mandato di prestazione per la gestione dell'Azienda Acqua Potabile di Lugano non necessita un adattamento, perché secondo le valutazioni attuali le cifre in gioco non modificano in modo sostanziale gli equilibri.

#### 6.111 A medio-lungo termine

Dopo un'analisi della capacità di trasporto della rete e l'individuazione degli eventuali punti deboli (simulazione Lienhard) andranno ricercati quelli che sono i possibili collegamenti e semplificazioni con gli acquedotti circostanti.

In particolare la prospettata messa fuori uso del pozzo di Melide (indicata dal PCAI della Collina d'Oro) porterà probabilmente Carabbia a rifornirsi unicamente dalla rete di Paradiso, a sua volta alimentata da una nuova stazione a lago. In questo senso andrà potenziata la stazione di pompaggio di Molago e rivista la convenzione di fornitura.

NB: è opportuno far riconoscere dal Cantone il futuro Quartiere di Carabbia come entità separata ai sensi dei Piani di Approvvigionamento Idrico (tramite una clausola nelle pratiche di aggregazione), in modo che le opere per il trasporto di acqua verso Carabbia abbiano lo statuto di opera di interesse sovracomunale e quindi possano beneficiare di sussidi cantonali.

#### 6.12 Normative dell'Azienda Acqua Potabile di Carabbia

## 6.120 Regolamento Azienda Acqua Potabile

Al momento dell'aggregazione, il regolamento in questione dovrà essere sostituito da quello dell'Azienda Acqua Potabile della Città di Lugano.

Tra i due regolamenti vi sono differenze relative al calcolo del prezzo dell'acqua (tassa base, tassa di consumo, tassa di noleggio del contatore) evidenziati nella tabella seguente:

Utente tipo	Lugano (IVA esclusa)	Carabbia (IVA esclusa)
<b>Tipo I</b> Economia domestica di 1 persona, abitazione di 2 locali (lavello, WC, bidet, bagno, lavabo), in affitto, in un edificio di 15 appartamenti, consumo medio acqua: 60 m <sup>3</sup> (dia contatore: 32 mm)	1.56 CHF/m <sup>3</sup>	1.24 CHF/m <sup>3</sup>
<b>Tipo IV</b> Economia domestica di 4 persone, casa unifamiliare di 6 locali (1lavello, 1 lavastoviglie, 2 WC, 1 bidet, 1 bagno, 1 doccia, 2 lavabo, 1 lavatoio domestico, lavatrice, 1 rubinetti giardino, 1 rubinetto autorimessa), di proprietà, consumo medio acqua: 230 m <sup>3</sup> (dia contatore: 20 mm)	1.98 CHF/m <sup>3</sup>	1.46 CHF/m <sup>3</sup>

Attualmente a Carabbia non viene fatturata l' IVA (2,4%). Con l'aggregazione verrebbe introdotta.

A seguito dell'aggregazione, le tariffe subiranno un aumento di circa il 25% - 35% a cui va aggiunta l'introduzione dell'IVA.

## 6.2 Allacciamento del Comune di Carabbia alla rete del gas AIL SA

Il Comune di Carabbia non è allacciato alla rete del gas naturale delle AIL SA. Un suo allacciamento a breve termine non rientra nei piani delle AIL SA. Per contro, gli abitanti dei Quartieri non serviti dal gas potrebbero beneficiare di azioni di promozione per riscaldamenti con pompa di calore, come quella attualmente in vigore.

## 6.3 Alimentazione con energia elettrica

Il Comune di Carabbia è alimentato dal feeder "Pazzallo" che ne attraversa il territorio da nord a sud con un cavo sotterraneo. Questa rete MT è in anello con altre facenti capo alla SC Scairolo.

A Carabbia le linee aeree di bassa tensione sono quasi inesistenti salvo alcuni rimasugli nel nucleo.

Le lampade stradali possono essere facilmente convertite alla luce gialla (vapori di sodio) come effettuato in tutti i comuni che si sono aggregati. ***Tuttavia sentite le giustificazioni di Carabbia per mantenere le attuali lampade sulla strada cantonale a luce bianca, essendo Carabbia discosto dal centro urbano, alle AIL non disturba nell'ambito del previsto regolamento che regola questi aspetti.*** Le spese di esercizio e di manutenzione di tale impianto sono facilmente integrabili, previo accordo con i servizi contabili della Città, nei conti di esercizio del nuovo agglomerato.

In caso di necessità, l'abitato di Carabbia può essere facilmente raggiunto da una rete in fibra ottica delle AIL SA, sia da Pazzallo che da Grancia.

L'integrazione dell'impianto telefonico (comunale) locale nel sistema 058 866 della Città non presenta problemi degni di nota.

#### **6.4 Conclusioni a riguardo dell'approvvigionamento di acqua, gas e elettricità**

##### **6.40 Acqua potabile**

Il Comune di Carabbia dispone di un acquedotto che può essere ripreso senza particolari problemi dall'Azienda Acqua Potabile di Lugano.

Suscita qualche perplessità il materiale di buona parte delle condotte (ca. 75%), che sono state realizzate in acciaio Mannesman. Tale materiale si presta facilmente a corrosione. Carabbia sta già provvedendo a sostituire tratte dell'acquedotto, potenziando i diametri e posando condotte in ghisa duttile. Inoltre è previsto a breve il rifacimento completo delle condotte nel nucleo del paese.

Gli investimenti ricorrenti (annui) dell'AAP dovranno essere adeguati di Fr. 200'000.- - per nuove condotte (sostituzione) e sistemazione impianti produzione (confr. cap. 6.110). Con l'aggregazione si applicherà il regolamento AAP di Lugano.

Nell'ottica dell'aggregazione è importante far riconoscere dal Cantone (tramite clausola) quello che diventerebbe il Quartiere di Carabbia quale entità separata ai sensi del PCAI, in modo che le opere di collegamento restino di carattere "sovracomunale" e beneficiano di sussidi da parte del Cantone.

##### **6.41 Gas naturale**

Il Comune di Carabbia non è allacciato alla rete del gas delle AIL, e un suo allacciamento a breve termine non rientra nei piani delle AIL SA. Il Quartiere potrebbe però beneficiare di azioni di promozione per riscaldamenti con pompe di calore, come quella attualmente in vigore.

##### **6.42 Elettricità**

Il Comune di Carabbia è allacciato alla rete di distribuzione delle AIL e non sussistono problemi particolari in questo settore.

## SCHEDA 7: CONSIDERAZIONI SULLO STATO DELLE FINANZE DEL COMUNE DI CARABBIA

---

### 7.1 Situazione finanziaria in generale

Nel complesso la situazione finanziaria generale di Carabbia si può definire stabile e sotto controllo.

Sull'arco del quadriennio analizzato, si possono rilevare i sicuri sforzi intrapresi dal Municipio volti ad ottenere il pareggio della gestione corrente nel medio termine, garantendo comunque tutti i servizi necessari alla cittadinanza. Il moltiplicatore d'imposta all'87% fino al 2002 è stato portato al 92% a partire dal 2003, poi ridotto al 90% nel 2005. Degna di nota la costante analisi dei debitori d'imposta residui a bilancio e il loro assestamento.

Da sottolineare anche la buona aliquota di ammortamento applicata alla sostanza fissa residua che dal 2001 è stata mantenuta fra il 7 e 8.5%.

Si rileva inoltre che le chiusure 2004 e 2005 - e questo grazie però a introiti di carattere straordinario - abbiano consentito tassi di ammortamento nell'ordine del 13% e rispettivamente del 10.25%.

Le spese totali fra il 2001 e il 2005 sono aumentate di Fr. 619'660.47 pari al 37.15% assestandosi a Fr. 2'287'707.02.

Se escludiamo gli addebiti interni e l'incidenza dell'aumento derivante dagli ammortamenti (Fr. 167'734.67), l'aumento effettivo della spesa è stato di Fr. 450'625.80 pari al 27%. E' questa una crescita assai elevata che ha potuto in parte essere compensata da maggiori introiti, parte dei quali non hanno però una valenza ripetitiva.

*L'aumento è così suddiviso :*

- Fr. 50'173.10 : spese per il personale;
- Fr. 210'138.80 : spese per beni e servizi - si citano in particolare l'aumento riferito alla manutenzione stabili, strutture e macchinari pari a + Fr. 109'806.--;
- Fr. 140'981.10 : contributi propri - in particolare si rileva l'aumento degli oneri legati ai contributi per AVS/AI/IPG + Fr. 49'629.15 // Case anziani, Sacd, servizi appoggio per + Fr. 73'601.15.

In contropartita i ricavi sono passati da Fr. 1'668'046.55 del 2001 a Fr. 2'287'707.02 del 2005.

In questo caso però trattasi, sostanzialmente di sopravvenienze di imposte che per la gestione 2005 si fissano a Fr. 801'530.45.

Il gettito d'imposta accertato per l'anno 2004, (dopo aver registrato un importante aumento dal 2003 per rapporto al 2002 con + Fr. 383'796.--), è ulteriormente aumentato fissandosi a Fr. 2'130'032.-- (aumento rispetto al 2003 di Fr. 493'957.--).

Da informazioni assunte, l'accertamento 2004 è però da considerarsi del tutto eccezionale in quanto comprende la rilevazione di introiti non ripetibili in futuro; è pertanto opportuno che per qualsiasi valutazione si faccia riferimento all'accertamento del gettito 2003, quantificato in Fr. 1'636'075.-- (al 100 %).

Per quanto concerne i principali dati finanziari indichiamo i più importanti con riferimento all'annesso 1 e 2, che riassumono lo sviluppo constatato fra l'anno 2001 e 2005.

*Riprendiamo taluni dei più importanti ed attuali dati (consuntivo 2005):*

Cifra di bilancio	Fr.	3'711'324.00
Uscite annue	Fr.	2'287'707.00
Gettito fiscale	Fr.	1'460'600.00 (stima)
Debiti verso terzi	Fr.	2'820'835.00
Debito pubblico	Fr.	1'696'069.00
Disavanzo riportato	azzerato a consuntivo 2005 (capitale proprio di Fr. 160'554.-)	

Il Comune è inserito tra quelli finanziariamente forti zona superiore con un indice di forza finanziaria pari a 112.4 punti. Per le conseguenze derivanti da detto indice facciamo riferimento al prossimo specifico punto 7.3.

Da una valutazione generale della situazione finanziaria, derivano delle conclusioni improntate ad un equilibrio di bilancio: esso potrebbe però evolvere in termini meno positivi qualora non si dovesse operare con una sostanziale stabilità dei costi e quindi pure con molto limitate incidenze derivanti dagli investimenti.

Al fattore positivo quale il buon autofinanziamento sin qui effettuato, è da considerare che c'è comunque stato un sensibile aumento del debito.

7.10 Osservazioni di più specifico carattere finanziario (preventivo 2006, valutazione gettito, risultato d'esercizio)

Come anticipato, osserviamo che per il 2005, è derivato un avanzo di Fr. 160'554.43.

Il preventivo 2006 prevede un avanzo di ca. Fr. 16'300.--, ciò dopo la previsione di un fabbisogno di Fr. 1'444'308.-- e un gettito d'imposta comunale valutato in Fr. 1'460'600.-- con un moltiplicatore dell' 90%: ciò è realistico con quindi una buona possibilità di chiudere con un leggero avanzo i conti 2006.

7.11 Debiti verso terzi - Debito pubblico

***I debiti reali verso terzi sono passati da Fr. 1'854'636.39 del 31.12.2001 a Fr. 2'820'835.65 al 31.12.2005; (+ 52.09%).*** L'esposizione come presentata porta il pro-capite a Fr. 5'428.--, ciò che è da considerarsi elevato.

In una visione più ampia riferita ai tassi d'interesse dei prestiti a lungo termine, risulta un tasso medio del 2% (annesso 1).

***Osserviamo che gli interessi relativi ai debiti a lungo termine pari a Fr. 37'876.70 assorbono circa l'1.57% delle entrate; ciò che si situa a livelli bassi.***

Il debito pubblico pro-capite con Fr. 3'280.60, si situa a livelli medi; esso è aumentato dal 2001 al 2005 di Fr. 813'329.12, passando da Fr. 882'740.30 a Fr. 1'696'069.42.

La dilatazione è da ricollegare in particolare all'aumento dei debiti.

## 7.12 Ammortamenti - Autofinanziamento

A fronte degli investimenti netti operati fra il 2001 e il 2005 ( Fr. 1'669'611.--), sono stati effettuati ammortamenti amministrativi per un totale di Fr. 555'041.--; come sottolineato in precedenza, il tasso medio effettivo di ammortamento è sempre stato mantenuto fra il 7 e 8.5%.

Come indicato al punto 7.1 per le chiusure 2004 e 2005 - e questo grazie però a introiti di carattere straordinario (sopravvenienze) - sono stati applicati tassi di ammortamento nell'ordine del 13% e rispettivamente del 10.25%.

Per il 2006 sono previsti ca. Fr. 472'000.-- di investimenti netti e ammortamenti amministrativi pari a ca. Fr. 142'000.-- con una quota di ca. il **7.3%** (annesso 3a).

Nel passato si sono in sostanza rilevate delle situazioni che non possono essere di riferimento per il futuro. In questo specifico caso degli ammortamenti amministrativi dell'ordine di circa Fr. 120'000.--/130'000.-- pari al 6.5 % - 7 % di una sostanza ammortizzabile di circa Fr. 1.9 milioni, meglio potrebbero inserirsi nel contesto di futuri bilanci.

Indichiamo di seguito taluni ulteriori significativi dati in chiusura del presente capitolo in raffronto con quelli di Lugano.

	<b>Carabbia</b>		<b>Lugano 9 quartieri</b>	
	globale	pro capite	globale	pro capite
Gettito fiscale pro capite	1'460'000	2'825	174 mio**	3'440
Debiti verso terzi pro capite	2'820'835	5'456	395 mio	7'760
Debito pubblico pro capite	1'696'069	3'280	133mio	3'230

\*\* Importo comunale al 75% di moltiplicatore iscritto nel preventivo 2005

## 7.2 Informazioni più specifiche relative al gettito fiscale

### 7.20 Gettito persone fisiche e giuridiche

La composizione del gettito evidenzia una pressochè totalità di persone fisiche; sono quindi le fluttuazioni spesso esistenti anche con dei limitati apporti delle persone giuridiche (con ad es. 10 - 15 % del gettito totale).

Il gettito valutato a preventivo 2006 per coprire il fabbisogno è di Fr. 1'460'600.--. Esso è probabilmente ai limiti massimi di conseguibilità, specie considerando una quota di valutazione di circa il 16 % delle imposte e con l'impostazione di Fr. 110'000.-- di sopravvenienze.

D'altro canto il generale buon andamento constatato nel 2004 e 2005 dovrebbe consentire un certo recupero, per cui detta stima del gettito è senz'altro realistica.

Le diverse esigenze di gestione corrente, come pure degli investimenti, delineano però per il futuro dei ristretti margini operativi constatabili anche dal preventivo 2006 che, con l'impostazione dei principali fattori, evidenzia solo un leggero avanzo.

## 7.3 Tematica degli indici di forza finanziaria - possibili effetti sui conti

Ricordiamo che, analogamente ad altri ex Comuni, Carabbia è considerato Comune finanziariamente forte della zona superiore, con un indice di 112.40 punti (Lugano 156

punti); sussistono aliquote di partecipazione a oneri cantonali del 65 % e di percezione dei sussidi del 35 % .

Rammentiamo che, grazie all'accordo attuato con il Cantone nella neutralizzazione di taluni flussi finanziari, percepiamo nel 2006 come 3° anno di applicazione, il sussidio per le scuole al 35.5% (prima il 30%), partecipando con l'aliquota del 48.54% a determinate spese cantonali (AVS, PC, AI, Cassa malati), mentre prima era al 70%.

Occorrerà anche in questo caso ricercare un accordo con il Cantone, si tratterà di poter mantenere delle più favorevoli aliquote per almeno 6 anni; si presume che ci saranno però delle nuove aliquote medie per l'ulteriore aggregazione di uno o più Comuni (confr. punto 7.9).

*Ricordiamo che il citato accordo sui flussi con il Cantone aveva effetto a partire del 2004; esso riguarda notoriamente:*

- il settore scolastico; in particolare con il citato sussidio cantonale alle scuole;
- le più importanti partecipazioni AVS/AI, complementare all'AVS e Cassa malati, notoriamente ripartite in base al numero degli abitanti e la forza finanziaria.

Al capitolo 7.9 "conclusioni" indicheremo il possibile effetto finanziario, anche se non ci sono oggi più certezze che quanto esposto possa anche essere acquisito.

#### 7.4 Cenno a taluni altri contenuti dai conti 2005 ed alla situazione finanziaria generale

Negli anni fino e compreso il 2003, erano state registrate chiusure d'esercizio in perdita. Queste hanno progressivamente eroso il capitale proprio, cumulando perdite riportate pari a Fr. 103'386.42 al 31.12.2003; esse hanno però potuto essere completamente ammortizzate grazie al buon andamento delle gestioni 2004 e 2005.

Dal 2004 si è registrata un'inversione di tendenza, registrando utili di gestione complessivi per un totale di Fr.198'203.06, riconducibili però esclusivamente a fattori di carattere straordinario.

Negli anni a cui si riferisce la nostra analisi, sono stati effettuati investimenti netti per Fr. 1'669'611.15 (citato annesso 3).

Il grado di autofinanziamento per il 2005 si fissa al 168%, ma è come detto frutto di motivi straordinari.

Dai bilanci si constata pure l'obiettivo di conseguire l'esazione massima possibile delle imposte, ciò che ha portato ogni anno a dei residui di debitori decisamente contenuti; in questo ambito non esistono quindi particolari rischi riconducibili nei casi di dati più elevati. Anche per detto motivo è stata resa possibile l'incidenza di sopravvenienze risultate elevate per 2-3 anni e con un ulteriore importo di Fr. 801'500.-- riscontrabile nei conti 2005 e come tali irripetibili.

La sostanza fissa amministrativa residua a bilancio è così passata dai ca. Fr. 738'000.-- al 31.12.2001 a ca. Fr. 1'853'000.-- al 31.12.2005; non vi sono a bilancio immobili patrimoniali.

Osserviamo che nell'annesso 4 figura l'indicazione dei contributi volontari concessi a terzi.

## 7.5 Principali tasse causali: in particolare tasse rifiuti, contributi LALIA e tasse d'uso

### 7.51 Tassa rifiuti

Osserviamo che a Carabbia il grado di copertura dei costi generati dalla raccolta e dallo smaltimento dei rifiuti, comprese le vendite per rifiuti riciclabili ed altre entrate, ammonta a ca. il 50 % e consente un provento annuo di ca. Fr. 60'000.--.

In futuro ci dovrà essere una tassa pure a Lugano (occorrerà tener quindi presente la legalità della tassa di Carabbia).

Il relativo mancato provento accrescerebbe altrimenti quello che denomineremo il "differenziale finale" di carattere finanziario, derivante dal presente esame.

Non prevediamo però lo sgravio per detta tassa (confr. conclusioni punto 7.9).

### 7.52 Contributi LALIA - Stato delle procedure

Ci sono state due procedure di emissione di contributi con relative chiusure e incasso dei contributi da tempo ultimati. E' prevista un'ulteriore emissione di una rata di acconto.

E' indicato che dovrà ancora essere eseguita l'opera di canalizzazione del nucleo per circa Fr. 1 milioni (con nuova pavimentazione).

La misura di prelievo a carico dei privati stabilita dal Consiglio Comunale è stata del 60 % dei costi totali, dedotti i sussidi. Facendo una relazione fra gli anzidetti costi ed i valori di stima del comprensorio d'imposizione è derivata un'aliquota del 2.14 %.

In base ai citati dati finali, Carabbia dovrà poi attuare la procedura finale di consuntivo prima di un'eventuale aggregazione.

Ricordiamo che un'emissione a conguaglio attuata per i 7 ex Comuni aggregati (eccettuato Gandria), potrà essere attuata nel 2007. Si manterranno gli specifici dati, i costi e le aliquote di prelievo esistenti nei singoli Quartieri in quanto risalenti alle citate procedure attuate in passato; esse ricalcano pure la peculiarità del singolo territorio.

E' in atto una revisione delle LALIA, assolutamente necessaria per poter modificare delle procedure che durano da decenni con diverse carenze d'ordine giuridico. Sussiste ora un progetto di Legge messo in consultazione, per cui esso dovrebbe poter essere discusso ed approvato dal Gran Consiglio. Le norme andranno aggiornate tenuto conto delle specifiche esperienze fatte nei Comuni, evitando in ogni caso future emissioni della durata di una o più generazioni.

### 7.53 Tassa d'uso

A Carabbia essa è calcolata in base ai valori di stima.

Analogamente alla maggior parte degli altri ex Comuni aggregati c'è un riferimento al consumo di acqua, che come noto anche in base alla giurisprudenza è il fattore essenziale di causalità; vi è pure una ridotta quota sulle stime pari allo 0.15 o/oo dell'oggetto allacciato.

Nel caso di aggregazione saranno unificate tutte le procedure, così come già attuato per gli ex Comuni, con la tassa relativa al 2005.

## 7.6 Particolarità degli investimenti e relativo sussidiamento

### Premessa

Indichiamo per informazione che dal 2001 al 2005 sono stati eseguiti investimenti per circa Fr. 1.7 milioni con Fr. 555'000.-- di ammortamenti amministrativi (annesso 3a).

Già abbiamo detto al punto 7.12 degli investimenti 2006 indicati in circa Fr. 472'000.--. Il piano finanziario di Carabbia per il periodo 2007/2010 definisce un importo di investimenti di Fr. 2.7 milioni; anche per avere una certa uniformità con altri Comuni, per il primo quadriennio dopo l'aggregazione adotteremo gli investimenti previsti dal Dicastero Territorio dopo i contatti e le informazioni avute da parte di Carabbia (importo previsto nella seguente tabella: Fr. 5'515'000.--).

Vista la situazione finanziaria generale, per gli investimenti ci sarà solo la possibilità di un parziale autofinanziamento che considereremo al 20 %.

Definiremo così l'onere derivante dagli investimenti e la relativa dilazione negli anni sulla base del citato riepilogo allestito dal Dicastero Territorio (confr. cap. 2.32).

Ripartiamo a questo proposito gli investimenti secondo un indispensabile grado di priorità con l'inevitabile esigenza di prevedere un'attuazione dilazionata.

### Investimenti di recupero, di integrazione e di aggiornamento agli standard di Lugano che risultano dalle valutazioni dei nostri Servizi (PR, macchinari e infrastrutture DSU e informatica) nel primo quadriennio dopo l'aggregazione di cui al cap. 2.32 (parziale ripresa)

- cap. 2.1001	inserimento degli elaborati grafici di PR nel nostro sistema di gestione del territorio GIS	Fr. 100'000.--
- cap. 2.101	catasto: per conversione RFD/MU93	Fr. 100'000.--
- cap. 2.102	investimenti:	
	- piano AP-EP (espropri, centro compostaggio)	Fr. 420'000.--
	- <b>Nuovo centro comunale</b>	<b>Fr. 4'000'000.--</b>
- cap. 2.209	raccolta rifiuti: 12 contenitori interrati	Fr. 180'000.--
- cap. 3.44	investimenti per inquadramento nelle nostre piattaforme informatiche (unite rete + pc)	Fr. 5'000.--
	mandati per integrazione banca dati	Fr. 10'000.--
- cap. 6.110	investimenti ricorrenti per AAP, adeguamento annuo (sostituzione tubazioni e sistemazioni impianti produzione): fr. 200'000.--; se ne tiene conto per un quadriennio	Fr. 800'000.--
-----		
-	Totale investimenti di recupero, adeguamenti allo standard di Lugano necessari per l'aggregazione nel corso del primo quadriennio dopo l'aggregazione	Fr. 5'615'000.-- =====

L'esecuzione del citato importo di investimenti lo consideriamo nel 1° quadriennio (o nei primi 3 anni), con un importo di Fr. 1'900'000.-- all'anno. Tenendo conto di un autofinanziamento del 20 %, con un'aliquota del 6.5 % di ammortamento ed un costo di interesse del 3 %, deriva per il 1° anno un importo di circa Fr. 145'000.--.

Osserviamo inoltre che, visti gli scarsi ammortamenti, la riduzione del valore contabile non sarà tale da generare dei sensibili più ridotti importi da ammortizzare in futuro.

Le seguenti considerazioni sono da intendere come importi e tempistica indicativi, tenuto così conto di un'incidenza delle opere per i primi 3 anni di Fr. **1'900'000.--** annui e detraendo gli ammortamenti relativi a detto periodo di Fr. **297'000.--** (per facilità di impostazione consideriamo un importo fisso annuo), avremo così alla fine del 3° anno un valore contabile di Fr. **4'264'000.--**: gli oneri per interessi ed ammortamenti ammonteranno allora a **Fr. 424'000.--**, poi degressivi nel tempo.

Riportiamo così questi dati al punto 7.9, allo scopo di ottenere un riepilogo generale delle necessità ricorrenti e quindi del differenziale.

#### Investimenti (2° e 3° quadriennio dopo l'aggregazione)

**Nel 2° e 3° quadriennio sono stimati in Fr. 2.4 milioni** (confr. cap. 2.102: **piano traffico e 2.121 migliorie a rete stradale**, pavimentazione in pietra naturale e relative canalizzazioni) ed eventualmente dall'avvio di uno studio riguardante il riassetto del Centro comunale; siccome il loro influsso appare ancora lontano nel tempo, non lo consideriamo in aggiunta al disavanzo.

Accenniamo solo che, gli ammortamenti a medio termine potrebbero anche avere tassi diversi di quelli qui utilizzati.

### 7.7 Partecipazione a spese case anziani e Spitex

#### 7.70 Case anziani

Le partecipazioni ai costi sanitari avvengono con una presa a carico dal Cantone nella misura del 20% e dai Comuni all'80%: vale in questo caso un limite massimo del 6.2% del gettito fiscale comunale.

Per Scudo, i servizi di appoggio, ecc. i Comuni coprono il disavanzo cantonale all'80%.

Per gli istituti di cura la copertura del disavanzo dell'80% viene invece suddivisa in due parti: una metà secondo il gettito fiscale, l'altra metà secondo le giornate di presenza.

Attuando un riferimento alla potenzialità fiscale di Lugano, si è chiamati a pagare proporzionalmente di più di quanto deriverebbe dall'assunzione del proprio disavanzo delle case comunali.

Per i servizi Scudo e di appoggio dovrebbero derivare degli oneri sostanzialmente invariati.

Siccome Carabbia già partecipa con il parziale riferimento ai suoi indici finanziari, considerati quelli di Comuni forti, non dovrebbe in questo caso derivare dei sostanziali maggiori oneri.

**Si fa in questo caso astrazione di possibile modifiche legali specie per quanto riguarda il trasferimento di oneri cantonali con differente riparto di attività.**

Il numero degli anziani di Carabbia è assai contenuto: per le relative problematiche ne terrà conto la Direzione degli Istituti Sociali Comunali.

#### 7.71 Contributo di livellamento

Quale Comune con le risorse medie pro-capite superiori alla corrispondente media cantonale, Carabbia è beneficiario del contributo di livellamento: nel 2005 è stato di Fr.

47'700.--; una possibile riduzione del gettito medio pro-capite di Lugano aggregata, derivante dall'aggregazione con Carabbia è di per sé di molto limitata entità.

Cadrà naturalmente detto beneficio.

Il contributo al Fondo di compensazione ammonta a Fr. 4'500.--; si tiene conto del più elevato finanziamento da parte del Cantone (pari all'80 %), ancora non certo nelle precedenti aggregazioni.

Siccome detto contributo già è a carico di Carabbia, non li consideriamo nel differenziale.

## 7.8 ConSORZI

### 7.80 In generale

Si osserva che, come per altri Comuni, i Consorzi più importanti sono quelli relativi alla depurazione delle acque.

Carabbia partecipa alla Depurazione delle acque **del Pian Scairolo (IDA)** con una quota del 4.15 % sino al 5.7 %, pari ad un importo di Fr. 114'800.--.

Già assai meno importante la quota per il Consorzio Roggia Pian Scairolo con circa Fr. 7'200.--. Carabbia partecipa al Consorzio Protezione Civile con un'aliquota media del 2.12 % ed un importo di Fr. 14'600.--.

Osserviamo che per le esigenze del tiro obbligatorio Carabbia fa riferimento allo stand di Grancia per un importo di circa Fr. 1'400.-- annui.

In considerazione della citata contenuta incidenza delle spese consortili, non riteniamo di valutare un maggior onere derivante da eventuali costi supplementari.

L'annesso 5 fornirà delle indicazioni sui Consorzi ai quali partecipa il Comune di Carabbia.

### 7.81 Contributo agli investimenti per il Piano dei Trasporti del Luganese

Per questo importante investimento Carabbia partecipa con una quota di Fr. 18'000.-- circa annui.

### 7.82 Possibili incidenze derivanti dal Piano dei Trasporti del Luganese

Eventuali esigenze di trasporto dalla zona centrale di Lugano a Carabbia, formeranno materia di approfondimento nei futuri contatti con Carabbia.

Osserviamo che c'è oggi il rischio che in futuro vi possano essere delle riduzioni cantonali dei sussidi alla TPL SA ed al traffico regionale in generale.

## 7.9 Conclusioni a riguardo del presente capitolo

Vi sono le seguenti ipotesi politiche alla base del "differenziale" rappresentante un maggior onere per l'aggregazione:

- Per gli oneri per AVS/AI, PC, Cassa Malati e per i sussidi ai docenti; come indicato nelle antecedenti schede, facciamo una valutazione secondo una più favorevole impostazione dei flussi adottati in accordo con il Cantone per le precedenti aggregazioni, anche se oggi è prematuro dar per scontata tale soluzione. Carabbia partecipa alle anzidette spese cantonali con un'aliquota del 65 % (massimo 70 %); beneficia di un sussidio cantonale per i docenti del 35 % (minimo 30 %).

Deriverebbe così uno sgravio di circa **Fr. 50'000.--**: per la stima utilizziamo le aliquote attuali per Lugano aggregata, anche se l'eventuale aggiunta di altre aggregazioni creerebbe probabilmente un leggero peggioramento delle odierne aliquote medie che sono:

- 48.54 % per la partecipazione a spese cantonali e federali in ambito sociali e del
- 35.5 % per l'ottenimento di sussidi cantonali

- La misura dell'aumento del moltiplicatore è certamente indice di un'accorta politica del Municipio in quanto essa si era resa ormai indispensabile. Odiernamente deriverebbe, nel rapporto fra il 90 % ed il 75 %, una differenza con minor introito fiscale riferito a Carabbia in caso di aggregazione di **circa Fr. 245'000.--**.

- ***Non attuiamo lo stralcio del provento della tassa dei rifiuti oggi prelevata a Carabbia.***

- Non possono essere qui considerati gli effetti di trasferimento oneri sui Comuni; quanto ipotizzato sinora è di carattere parziale, in quanto vi sono altri progetti di ridefinizione di talune attività o rapporti esistenti fra il Cantone ed il Comune. E' comunque da evidenziare che c'è un'incognita ed essa è senz'altro da considerare come finanziariamente sfavorevole ai Comuni (ad esempio il già citato ambito del traffico).

Ciò che è noto, ossia lo stralcio della quota comunale all'imposta sugli utili immobiliari, della quota parte di tassa di successione e dell'imposta immobiliare sulle persone giuridiche genererebbe per Carabbia per il 2006 e 2007 un mancato introito totale di circa Fr. 20'000.-- annui; un effetto dilazionato nel tempo per il 2006, occorrerebbe considerare un'incidenza con un limitato importo di circa Fr. 50'000.--.

*Deriva quindi la seguente situazione:*

**7.90 Per il differenziale (maggiore costo annuo dell'aggregazione) sussistono dunque le seguenti incidenze:**

-	possibili effetti aggiuntivi agli investimenti (v/scheda cap. 7.6) di	Fr.	<b>424'000.--</b>
-	presumibile avanzo 2006 (con moltiplicatore all'90 %)	Fr.	16'300.-- (*)
-	differenza degli ammortamenti per rapporto al preventivo 2006 di Lugano non ne derivano, a motivo di aliquote sostanzialmente analoghe	Fr.	---.--
-	incidenza costi di gestione corrente:		
	. cap. 4.100 Personale: maggior costo per inquadramento / oneri sociali:	Fr.	3'500.--
	. cap. 4.22 Personale: costo per capitale di decesso:	Fr.	5'000.--
	. cap. 2.205 / 2.31 DSU/ manutenzione edifici	<u>Fr.</u>	<u>12'000.--</u>
		Fr.	20'500.--
-	ev. differenza fra moltiplicatore al 90 % ed il nostro al 75 %	Fr.	244'100.--
<hr/>			
-	Differenziale transitorio	Fr.	<b>704'900.--</b>
./.	beneficio derivante da partecipazione a spese a valenza cantonale e federale AVS/AI, PC e Casse Malati, docenti	Fr.	50'000.--
-	<b><u>differenziale totale netto</u></b>	<b>Fr.</b>	<b><u>654'900.--</u></b>

(\*) gli oneri finanziari derivanti dagli investimenti sono considerati separatamente come aggiunta di differenziale. Non ipotizziamo quindi nessun aumento dell'avanzo rispetto a Fr. 16'300.-- previsti per il 2006

**Annesso 1**

**Comune di Carabbia**  
**Calcolazioni**

Uscite dal 2001 al 2005		Diminuzione rispetto al 2001	
<b>Uscite totali 2005</b>	2'287'707.02	Importo	%
Uscite totali 2001	1'668'046.55	619'660.47	37.15
Differenza tra le uscite 2005 e quelle del 2001		619'660.47	37.15

Indici	Anno		Differenza tra 2001 e 2005
	2001	2005	
Debito verso terzi			
a breve	104'636.39	50'835.65	-53'800.74
a lungo	1'750'000.00	2'770'000.00	1'020'000.00
Totale	1'854'636.39	2'820'835.65	966'199.26
Debito verso terzi pro-capite	3'587.30	5'456.16	1'868.86
Debito pubblico totale	882'740.30	1'696'069.42	813'329.12
Debito pubblico pro-capite	1'707.43	3'280.60	1'573.17

Indici	Anno		Differenza tra 2001 e 2005
	2001	2005	
Capitale proprio	-109'363.68	160'554.43	269'918.11

popolazione finanziaria 2004 / 517  
utilizzata per calcolazioni

***Sviluppo gettito Carabbia***

**Gettiti**

<i>Anno</i>	<i>CHF</i>
2003	1'636'075.-
2002	1'252'279.-
2001	1'376'954.-
2000	1'344'732.-
1999	1'310'176.-
1998	1'211'226.-
1997	1'142'847.-

Il gettito 2003 di Carabbia per rapporto a quello della nuova Lugano di 236.4 mio = 0.70 %

**Indice di capacità finanziaria**

Valido per il biennio 2005/2006: indice 112.4

Coefficiente di partecipazione alle spese cantonali: 65%

Coefficiente per sussidi cantonali: 35%

**Moltiplicatore**

con gettito cantonale base 100 % di 1'636'100.- derivano

- al 90 % 1'460'600.-
- ipotesi di Lugano 75 % 1'216'500.-

Differenza

- fra 90 % e 75 % 244'100.-

**Popolazione finanziaria: 517**

**Comune di Carabbia**  
**Investimenti 2001/2005 consunti e da piano finanziario 2007/2009**

Investimenti totali	Effettivi											
	2001	2002	2003	2004	2005	Totale	Prev.2006	2007	2008	2009	2010	totale
Uscite	92'665.30	211'830.20	524'839.75	622'658.00	276'014.20	1'728'007.45	472'000.00	1'150'000.00	450'000.00	400'000.00	400'000.00	2'400'000.00
Entrate	5'701.75	2'417.25	1'072.30	-	49'205.00	58'396.30						
Varie												
Contr.canalizz.	5'701.75	2'417.25	1'072.30	-	49'205.00	58'396.30						
<b>Invest.netti</b>	86'963.55	209'412.95	523'767.45	622'658.00	226'809.20	1'669'611.15	472'000.00	1'150'000.00	450'000.00	400'000.00	400'000.00	2'400'000.00
<b>Ammortamenti</b>												
Amministrativi	51'547.05	61'913.85	78'086.50	177'740.49	185'753.83	555'041.72	141'888.65					
in %	6.99	8.01	8.48	13.01	10.25		7.34					
Sost. residua	737'960.12	773'376.62	920'875.72	1'366'556.67	1'811'474.18	1'852'529.55	1'932'619.73					
Ammort. Perdite rip.	25'039.10	21'872.75	21'792.65	31'015.95	34'721.84	134'442.29						
Utile/perdita d'esercizio	-9'207.20	-21'472.38	-16'215.76	37'648.63	160'554.43	151'307.72	16'291.30					
Assorb. Dis. AAP	78'743.85	55'137.65	77'034.20	81'836.23	94'976.45	387'728.38						
Autofinanziamento	67'378.95	62'314.22	83'663.39	246'405.07	381'030.10		158'179.95					

comprensivo dell' ammortamento perdite riportate (al 161. cpv2 LOC)

preventivo 2006

**Comune di Carabbia / risorse fiscali**

Gettiti cantonali accertati	fr.	Variazione rispetto 1997	%	Variazione rispetto anno precedente	%	Moltiplicatore Impostato %
<b>1997</b>	1'142'847.00					
<b>1998</b>	1'211'226.00	68'379.00	5.98	68'379.00	5.98	
<b>1999</b>	1'310'176.00	167'329.00	14.64	98'950.00	8.17	
<b>2000</b>	1'344'732.00	201'885.00	17.67	34'556.00	2.64	87
<b>2001</b>	1'376'954.00	234'107.00	20.48	32'222.00	2.40	87
<b>2002</b>	1'252'279.00	109'432.00	9.58	-124'675.00	-9.05	87
<b>2003</b>	1'636'075.00	424'849.00	37.17	383'796.00	30.65	92
<b>2004</b>	2'130'032.00	819'856.00	71.74	493'957.00	30.19	92
<b>2005</b>	-					90

Rilevazione dettagli incassi imposte	2001	2002	2003	2004	2005	Totale	Prev. 2006
Imp. reddito e sost. PF e utile/capitale PG	1'071'684.65	1'156'466.35	1'161'100.25	1'162'500.70	1'113'484.00		-
Imp. Personale	7'781.65	7'860.00	7'960.00	7'640.00	8'240.00		7'780.00
Imp. Immobiliare comunale	38'130.50	38'130.05	38'500.00	39'500.00	42'000.00		59'250.00
Imposte alla fonte	34'483.50	12'492.25	2'000.00	16'656.80	10'000.00		-
Imp. Immobiliare PG	27.00	3'892.00	1'381.00	-	2'639.00		
Sopravv. d'imposta	146'278.80	173'406.70	136'394.40	50'000.00	801'530.45	1'307'610.35	110'000.00
Imposte speciali	11'345.90	33'604.35	12'591.10	9'486.75	13'717.70	80'745.80	23'400.00
Imposte successione	-	-	-	166'670.20	-	166'670.20	-
Imp maggior valore immob.	20'628.00	17'340.50	14'250.45	9'469.20	15'021.20	76'709.35	-
Assestamento gettiti, perdite e abbandoni imposte	-63'773.70	-65'402.10	-48'458.65	-93'798.45	-87'618.85	-359'051.75	37'000.00
Contr. fondo di compensazione	-10'501.00	-11'562.00	-5'704.00	-4'526.00	-4'836.00		-4'600.00
Perequazione finanziaria	-	-	53'125.00	71'148.00	47'724.00		25'000.00
<b>Gettito fiscale previsto con un multipl.del 90%</b>							1'460'600.00
Gettito complessivo impostato	1'106'195.15	1'172'850.60	1'164'481.25	1'179'157.50	1'121'287.00		

## Contributi Carabbia

Contributi volontari a terzi, con carattere ricorrente annuo

	Per persona	Media annua	
1. Chiesa Cattolica		6000	
2. Chiesa Evangelica		600	
3. Società del Grà	annuo	1000	
4. Gruppo teatro	annuo	500	
5. Biblioteca ABC	annuo	1000	
6. Colonia estiva		1000	sospeso (organizzazione sospesa)
7. Preasilo	secondo necessità		sospeso (organizzazione sospesa) uso gratuito locali comunali
8. ASC Carona	fr. 50/allievo	900	
9. ai privati fino a 18 anni	fr. 50/tassa	800	contributo per tassa d'iscrizione a società non finanziate direttamente
10. ai privati x trasporto pubblico	fr. 50/abb annuo	1200	contr. Fr. 50 x arcobaleno annuo, 50% su azione luglio-agosto
11. Ginnastica anziani	fr. 50/partecipante	500	+ uso locali comunali gratuito, incluso pulizia
12. Gruppo donne del giovedì		su richiesta	uso gratuito locali comunali + bibite (caffè, thè, ecc.)
13. Lingua e sport	internato	fr. 100/partecipante	100
	Esternato	fr. 50/partecipante	200
14. Conservatorio CSI	fr. 50/allievo	200	
15. Finanz. entrata piscina Carona	in base alle entrate	4500	
16. Contributi vari per manifestazioni (es. Ceresio estate, cena concertisti, aperitivo alla popolazione verso natale, ecc...)	fr. 600/beneficiario	2000	
17. Contributo complementare AVS	PC	3000	(min versato fr. 1800, max versato fr. 600, vedi regolamento)
18. Regalo compleanno >= 80		700	ca. fr. 20-40 per regalo

## **Partecipazioni del Comune di Carabbia ai consorzi**

- Consorzio Stand di Tiro Grancia
- Consorzio IDA
- Consorzio Roggia Pian Scairolo
- Consorzio Pci
- Croce Verde
- Medico festivo

## **Affitti per infrastrutture comunali**

- *Sala comunale a privati domiciliati: fr. 50.-- per volta (massimo mezza giornata)*

## **SCHEDA NO. 8: CONCLUSIONI FINALI A RIGUARDO DELL'AGGREGAZIONE CON CARABBIA NEL SUO COMPLESSO**

---

### **8.1 Conclusioni finali**

L'assorbimento di Carabbia nella nuova giurisdizione dopo l'aggregazione, sia per ciò che concerne i servizi comunali a favore della popolazione, sia per ciò che concerne l'inquadramento del personale non pone problemi particolari.

Va rilevato che l'integrazione di Carabbia quale nuovo quartiere comporta impegni non indifferenti per la Città, in particolare per ciò che riguarda gli investimenti per cui il presente documento, per rientrare in parametri equiparabili alle altre aggregazioni, propone di diluire su 3 Legislature la loro attuazione. Complessivamente i previsti investimenti ammontano a Fr. 8'015'000.-- (confr. cap. riepilogo al cap. 2.32), di cui solo per il Centro comunale 4 Mio (confr. cap. 2.102).

Il presente studio prevede una ripartizione equilibrata degli investimenti su 3 periodi (confr. cap. 7.6); 5,6 Mio nel primo quadriennio dopo l'aggregazione, nel secondo e nel terzo 2,4 Mio (vedi cap. 7.6).

Alla luce di quanto sopra si riesce a contenere il differenziale netto (maggior costo dell'aggregazione) determinato dall'aggregazione con Carabbia a carico della nuova giurisdizione a Fr. 655'000.-- circa (confr. cap. 7.9).

Evidentemente come per le aggregazioni della passata Legislature, anche per quelle promosse nell'attuale, sarà indispensabile ricercare un effettivo accordo con il Cantone per mantenere le più favorevoli aliquote per almeno 6 anni a riguardo dei contributi di gestione corrente in uscita, come pure i sussidi in entrata (eventuali investimenti compresi) che sono conseguiti dai diversi Comuni prima dell'aggregazione, più favorevoli in seguito alla forza finanziaria più contenuta rispetto a Lugano.

Il conseguimento di questo obiettivo faciliterà il futuro contenimento a livelli proponibili del moltiplicatore della nuova giurisdizione.

## 8.2 Possibile scadenario d'attuazione dell'aggregazione

Considerazioni di grande massima circa l'attuazione di questa seconda fase di aggregazione (lo scadenario sarà suscettibile di possibili cambiamenti nel prosieguo dei lavori).

- . **entro prima decade febbraio 2007:** licenziamento messaggio al CC
- . entro 31 marzo 2007: approvazione formale da parte del Consiglio Comunale di tutti i dossier di aggregazione
- . entro **30 settembre** 2007: votazione consultiva
- . entro 30 **dicembre** 2007: decreto Gran Consiglio
- . entro **29 febbraio 2008:** preparazione anno cuscinetto (2009) per attuazione effettiva dell'aggregazione tramite:
  - . Gruppo accompagnamento di autorità politiche (i Sindaci),
  - . Direzione generale progetto,
  - . Gruppi di lavoro tecnico operativi per progetti settoriali,
  - . eventuale preparazione di richieste di credito per l'avviamento dell'attuazione delle aggregazioni.

***Il presente documento è condiviso dai due Municipi come da lettera del Municipio di Carabbia del 21 gennaio 2007 (ris.mun. 21.01.2007) e la ris.mun. del 10 gennaio 2007 del Municipio di Lugano di cui allo scritto del 15 gennaio 2007.***

ris.mun.: 24.01.2007  
centro inf.: 102.764  
AZ/al/ultimo  
25 gennaio 2007